Adventure Burner
Venture Burner

Instruction manual



Venture Burner



Adventure Burner

easy camp®

seek the adventure

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODEL: 680323 **MODEL: 680321**

UK: INSTRUCTIONS FOR USE

Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas cartridge. Keep these instructions for future reference.

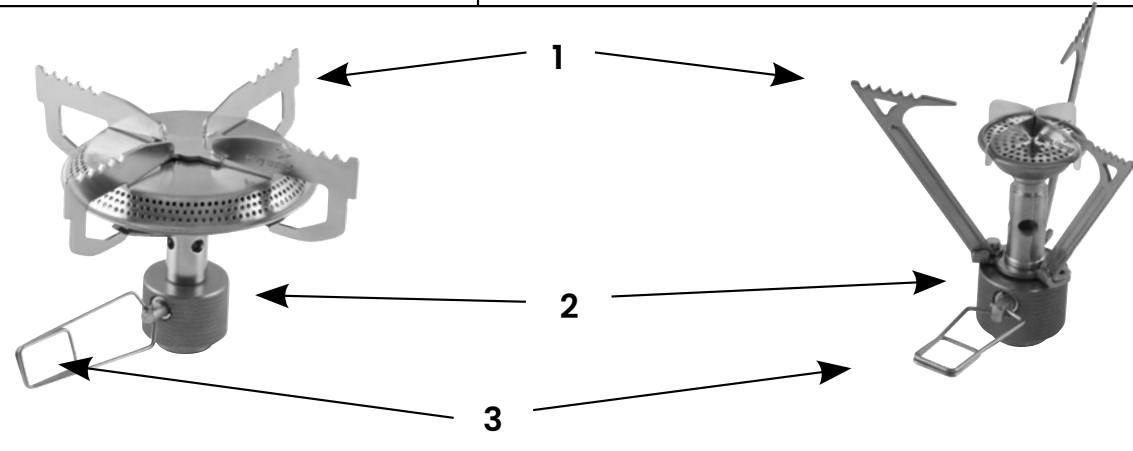
TECHNICAL DATA

Appliance name:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure burner (680321)**
Type of gas:	Butane-propane mixture	
Category:	Direct pressure	
Type of gas cartridge:	Both appliances shall only be used with Primus 220693, 220794 or 220294 Butane-propane mixture gas cartridges cin compliance with EN 417.	
Injector size:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nominal rate in g/h and in kW (Hs):	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

ASSEMBLY

1. Potholder arms
2. Gas valve adaptor
3. Tap on gas valve adaptor

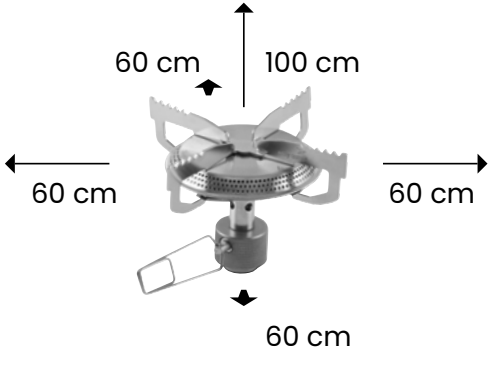
Make sure to put the tap on the gas valve adaptor in horizontal position.

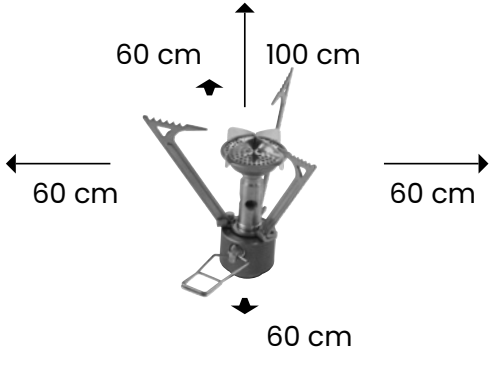


APPLICABLE FOR ADVENTURE BURNER
Unfold the potholder arms and click them firmly into the correct positions.

OPERATION
- CAUTION: Use outdoors only.
- When in use the appliance should be placed in a location that is well-ventilated and protects it from direct draughts
- Accessible parts may be very hot.
- Keep young children away from the appliance.
- Do not misuse the appliance or use it for other purposes than what it is intended for.
- Do not modify any parts of the appliance.
- Do not try to repair the appliance. If you are not able to rectify any fault following these instructions, contact the dealer or easy camp Customer Service (contact details below).
- Never leave the appliance unattended when lit.
- Handle the appliance with care. Make sure not to drop it. Do not move the appliance during use.
- Check that the sealing washer is in place and in good condition before connecting to the gas cartridge. Do not use the appliance if the sealing washer is damaged or worn.
- Do not use the appliance if it is leaking, damaged or does not operate properly.
- The appliance shall be operated on a stable and horizontal surface.
- Only use pans/pots with a diameter of maximum 200mm.
- The appliance shall be used away from flammable materials with minimum distances to adjacent surfaces (wall, ceiling) as shown below:







CONNECTING YOUR APPLIANCE TO A GAS CARTRIDGE
To be able to use your appliance you will need to purchase a gas cartridge which is suitable for this specific appliance. Please see TECHNICAL DATA table for information regarding the gas cartridge.

- Make sure to close the tap (3) fully by turning it counterclockwise towards the symbol "-".
- Screw the gas cartridge carefully and directly onto the gas valve adaptor (2) while taking care not to cross thread.
- Screw down until the sealing washer meets the cartridge (hand-tight only).
- Position the gas cartridge with the mounted gas appliance away from any heat source and in a safe and upright position.
- Always check for leaks at all joints before lighting the appliance.

LIGHTING YOUR GAS APPLIANCE
- Make sure your gas appliance is assembled and that the gas cartridge has been connected in accordance with above instructions.
- Open the tap on the gas valve adaptor (3) by screwing the tap clockwise towards the symbol "+".
- Hold a lighter or a match near the burner to ignite it.
- When the burner is lit, turn the tap (3) counterclockwise towards the symbol "-" to decrease the heat intensity or extinguish, and clockwise towards the symbol "+" to increase the heat.
- Do not open valves beyond the point where maximum intensity is reached as this may cause unnecessary flaring and waste gas.
- Do not move the appliance/gas cartridge once lit as this may result in flaring. A warm-up period of about 1 minute is required to avoid flaring.
- If you experience flaring (high yellow flames), adjust the flame down using the tap (3) until the flame is controlled and blue again. Wait a few seconds and slowly increase the flame again.
- If the gas pressure drops or the gas will not light, check if there is still gas left in the cartridge. If there is gas left in the cartridge the gas temperature may be too low.

FOR YOUR SAFETY – IF YOU SMELL GAS
- If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well-ventilated flame free location where the leak may be detected and stopped. If you wish to check for leaks on your appliance, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame, use soapy water.
- If odour persists, contact the dealer or easy camp Customer Service (contact details below) and stop using the appliance immediately.

CHANGING OR DISCONNECTING GAS CARTRIDGE

- Always disconnect the gas cartridge from the appliance when it is not in use.
- The cartridge can be disconnected or reconnected even if some gas remains.
- Make sure to turn off the appliance completely by turning the tap on the gas valve adaptor (3) counterclockwise to the symbol "-".
- The gas cartridge shall be changed in a well-ventilated location, preferably outside, away from any sources of ignition, such as naked flames, pilots, electric fires and away from other people.
- Carefully unscrew the gas cartridge from the valve adaptor (3).
- Check the contents of a cartridge by shaking it to check for the sound of liquid gas.
- Dispose of the cartridge as per instructions printed on the cartridge.
- To ensure a safe connection of a new gas cartridge to your appliance please read the sections 'ASSEMBLY' and 'OPERATION'.

CLEANING & MAINTENANCE

- Visually check the general condition of the appliance and clean it on a regular basis.
- Ensure the appliance has cooled off completely before cleaning.
- Regularly check the burner to see that it is free from insects and spiders which may block the gas system.
- The sealing washer should be checked occasionally to ensure that it is in good condition. If there is any sign of wear and tear the sealing washer must be replaced with a new one. Contact the dealer or easy camp Customer Service.

HOW TO CHECK FOR LEAKS WITH SOAPY WATER

- Take a soft cloth and wring it up in soapy water.
- Apply a small amount of soapy water to all joints of gaseous parts.
- If there is a leak, you will be able to see bubbles in the soapy water.
- If a leak is detected, stop using the appliance immediately and contact the dealer or easy camp Customer service (contact details below).

STORAGE

- Ensure the appliance has completely cooled down.
- Disconnect the gas cartridge before you store the appliance away.
- Keep both the appliance and cartridge in a dry and well-ventilated place, safe from dust and dirt, and away from heat and direct sunlight.

easy camp Customer Service
e-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODELL: 680323 **MODELL: 680321**

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

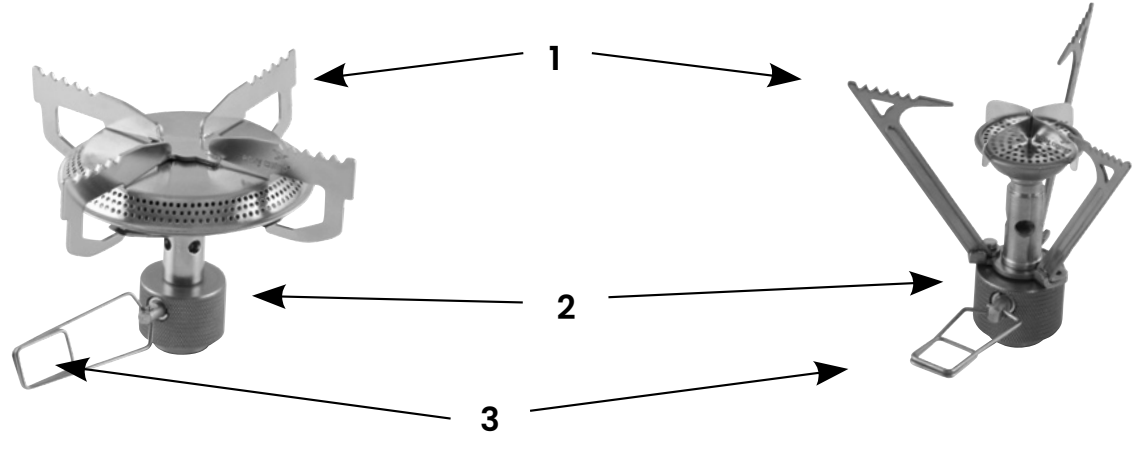
TECHNISCHE DATEN:

Gerätebezeichnung:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure burner (680321)**
Gastyp:	Butan-Propan-Gemisch	
Kategorie:	Direktdruck	
Gaskartuschentyp:	Beide Geräte dürfen nur mit Primus 220693, 220794 oder 220294 Gaskartuschen für Butan-Propan-Gemisch gemäß EN 417 verwendet werden.	
Düsengröße:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nennwerte für Leistung (kW) und Verbrauch (g/h):	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

Montage

1. Topfgestell
2. Gasventiladapter
3. Hahn am Gasventiladapter

Stellen Sie sicher, dass der Hahn in waagerechter Position auf dem Gasventiladapter steht.

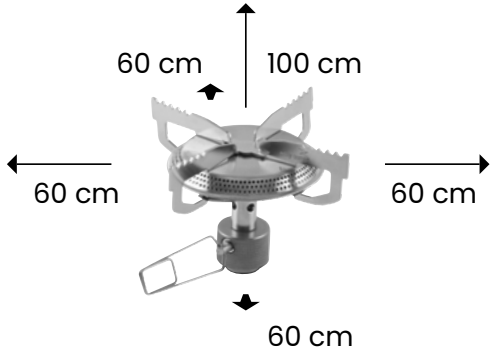


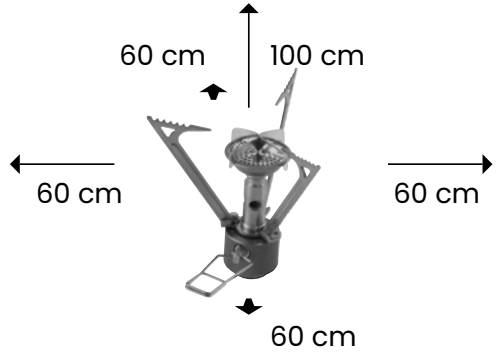
GILT FÜR DEN ADVENTURE-BRENNER
Klappen Sie die Arme des Topfgestells auf und klicken Sie diese fest in die richtigen Positionen.

BETRIEB



- ACHTUNG: Nur für den Gebrauch im Außenbereich.
- Während des Gebrauchs sollte das Gerät an einen gut belüfteten Ort aufgestellt werden, an dem es vor direkter Zugluft geschützt ist.
- Zugängliche Teile können sehr heiß sein.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unsachgemäß bzw. nur für die vorgesehenen Zwecke.
- Modifizieren Sie keine Teile des Geräts.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn Sie nicht in der Lage sind, den Fehler nach diesen Anweisungen zu beheben, setzen Sie sich mit dem Händler oder easy camp-Kundendienst in Verbindung (Kontaktdaten unten).
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Benutzung ist.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Lassen Sie das Gerät niemals fallen. Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.
- Prüfen Sie, ob der Dichtungsring vorhanden und in gutem Zustand ist, bevor Sie die Gaskartusche anschließen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Dichtungsring beschädigt oder verschlissen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es undicht oder beschädigt ist bzw. nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät muss auf einer stabilen, horizontalen Fläche betrieben werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Pfannen/Töpfe mit einem Durchmesser von maximal 200 mm.
- Das Gerät ist während des Betriebs von brennbaren Materialien fernzuhalten, wobei die nachfolgend angegebenen Mindestabstände zu allen angrenzenden Flächen (Wände, Decke) einzuhalten sind:





ANSCHLUSS IHRES GERÄTS AN EINE GASKARTUSCHE
Um Ihr Gerät verwenden zu können, müssen Sie eine Gaskartusche kaufen, die für dieses spezifische Modell geeignet ist. Informationen zur Gaskartusche entnehmen Sie bitte der Tabelle TECHNISCHE DATEN.

- Achten Sie darauf, den Hahn (3) vollständig zu schließen, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, in Richtung des Symbols „-“, drehen.
- Schrauben Sie die Gaskartusche vorsichtig und direkt auf den Gasventiladapter (2) und achten Sie dabei darauf, dass sich das Gewinde nicht verkantet.
- Schrauben Sie die Gaskartusche weiter auf, bis der Dichtungsring an die Kartusche stößt (nur handfest anziehen).
- Stellen Sie die Gaskartusche mit dem montierten Gasgerät in ausreichender Entfernung von allen Wärmequellen und in einer sicheren und aufrechten Haltung auf.
- Überprüfen Sie vor dem Entzünden des Geräts stets alle Verbindungsstellen auf Undichtigkeiten.

ENTZÜNDEN DES GASGERÄTS
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gasgerät montiert ist und dass die Gaskartusche gemäß den obigen Anweisungen angeschlossen ist.
- Öffnen Sie den Hahn am Gasventiladapter (3), indem Sie den Hahn gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „+“ drehen.
- Halten Sie ein Feuerzeug oder ein Streichholz in der Nähe des Brenners, um ihn zu entzünden.
- Um die Wärmeintensität zu verringern oder die Flamme zu löschen, drehen Sie Hahn (3) bei entzündetem Brenner im Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „-“, oder gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „+“, um die Wärmeintensität zu erhöhen.
- Öffnen Sie die Ventile nicht über den Punkt hinaus, an dem die maximale Intensität erreicht wird, da dies zu unnötigem Abfackeln führen kann, wobei Gas verschwendet werden kann.
- Bewegen Sie das Gerät oder die Gaskartusche nicht, nachdem Sie es/sie eingeschaltet haben, da dies zu Abfackeln führen kann. Eine Aufwärmzeit von etwa 1 Minute ist erforderlich, um ein Abfackeln zu vermeiden.
- Sollten Sie Abfackeln (hohe gelbe Flammen) bemerken, so regeln Sie die Flamme mittels des Hahns (3) bitte herunter, bis die Flamme wieder unter Kontrolle ist und blau leuchtet. Warten Sie ein paar Sekunden und steigern Sie die Flamme allmählich wieder.
- Wenn der Gasdruck sinkt oder das Gas sich nicht entzündet, überprüfen Sie, ob sich noch Gas in der Gaskartusche befindet. Wenn sich noch Gas in der Gaskartusche befindet, kann es sein, dass die Gastemperatur zu niedrig ist.

ZU IHRER SICHERHEIT - BEI GASGERUCH

- Falls Ihr Gerät eine undichte Stelle aufweist (z. B. wenn Sie Gas riechen), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo die undichte Stelle erkannt und behoben werden kann. Wenn Sie nach undichten Stellen an Ihrem Gerät suchen möchten, tun Sie dies im Freien. Versuchen Sie nicht, undichte Stellen mit einer Flamme zu ermitteln, sondern verwenden Sie dazu Seifenwasser.
- Wenn der Geruch weiterhin besteht, setzen Sie sich mit dem easy camp-Kundendienst in Verbindung (Kontaktdaten siehe unten), und stoppen Sie die Benutzung des Geräts umgehend.

AUSWECHSELN ODER AUSSCHALTEN DER GASKARTUSCHE

- Trennen Sie die Gaskartusche stets vom Gerät, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Die Kartusche kann getrennt oder erneut angeschlossen werden, auch wenn noch etwas Gas vorhanden ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vollständig ausschalten, indem Sie den Hahn am Gasventiladapter (3) gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „-“ drehen.
- Die Gaskartusche sollte an einem gut belüfteten Ort ersetzt werden, vorzugsweise im Freien, fern von jeglichen Zündquellen, wie z.B. offenen Flammen, Zündflammen und elektrischen Feuern, sowie fern von anderen Menschen.
- Die Gaskartusche vorsichtig vom Ventiladapter (3) abschrauben.
- Prüfen Sie den Inhalt einer Kartusche, indem Sie sie schütteln und auf das Geräusch von Flüssiggas horchen.
- Entsorgen Sie die Kartusche gemäß den auf der Kartusche aufgedruckten Anweisungen.
- Um sicherzustellen, dass eine neue Gaskartusche in Ihrem Gerät sicher installiert wird, lesen Sie bitte die Abschnitte „MONTAGE” und „BETRIEB“.

REINIGUNG & WARTUNG

- Eine Sichtprüfung des allgemeinen Zustands des Geräts durchführen und das Gerät ggf. regelmäßig reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vollständig abgekühlt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Brenner, um sicherzustellen, dass er frei von Insekten und Spinnen ist, die die Gasanlage blockieren könnten.
- Der Dichtungsring sollte gelegentlich überprüft werden, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist. Bei jeglichen Anzeichen von Verschleiß muss der Dichtungsring durch einen neuen ersetzt werden. Setzen Sie sich mit dem easy camp-Kundendienst in Verbindung.

LECKSUCHE MITTELS SEIFENWASSER

- Verwenden Sie ein weiches Tuch und tauchen Sie es in Seifenwasser.
- Tragen Sie eine kleine Menge Seifenwasser auf alle gasführenden Verbindungen auf.
- Wenn ein Leck vorhanden ist, entstehen Blasen im Seifenwasser.
- Wenn Sie ein Leck erkennen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein und setzen Sie sich mit dem Händler oder dem easy camp-Kundendienst in Verbindung (Kontaktdaten unten).

LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Entfernen Sie vor Lagerung des Geräts die Gaskartusche.
- Lagern Sie das Gerät und die Gaskartusche an einem trockenen und gut belüfteten Ort, frei von Schmutz und Staub, sowie vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

easy camp-Kundendienst
e-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODEL: 680323 **MODEL: 680321**

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

📖 Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, zodat u vertrouwd raakt met het toestel voordat u het op de gaspatroon aansluit. Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.

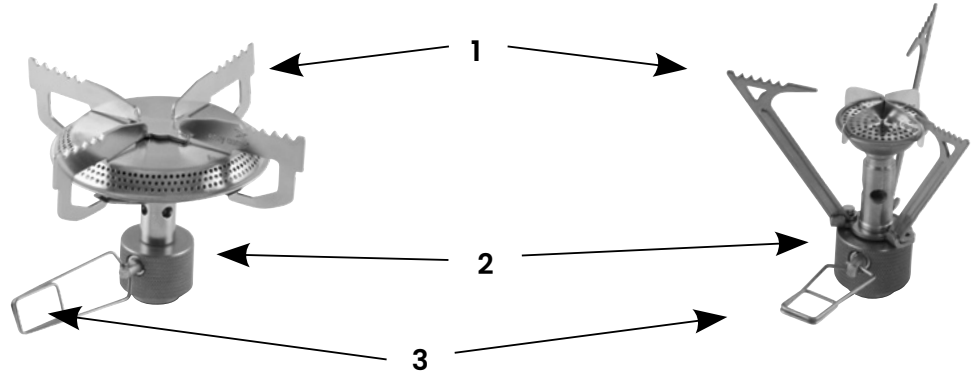
TECHNISCHE GEGEVENS

Naam van het toestel:	**Venture Brander (680323)**	**Adventure brander (680321)**
Type gas:	Butaan-propaanmengsel	
Categorie:	Directe druk	
Type gaspatroon:	Beide apparaten mogen alleen worden gebruikt met Primus 220693, 220794 of 220294 gaspatronen voor butaan-propaanmengsels die voldoen aan EN 417.	
Formaat inspuitstuk:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nominaal debiet in g/h en in kW (Hs):	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTAGE

1. Pansteunpootjes
2. Gasklepadapter
3. Kraantje op gasklepadapter

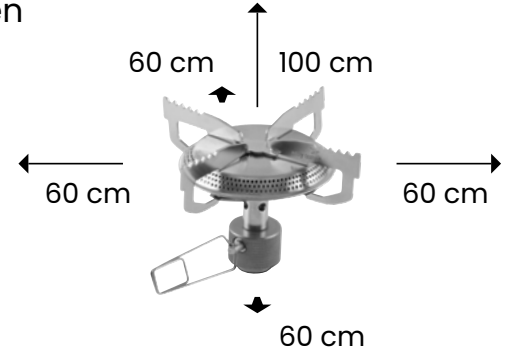
Zorg dat het kraantje op de gasklepadapter in de horizontale stand staat.

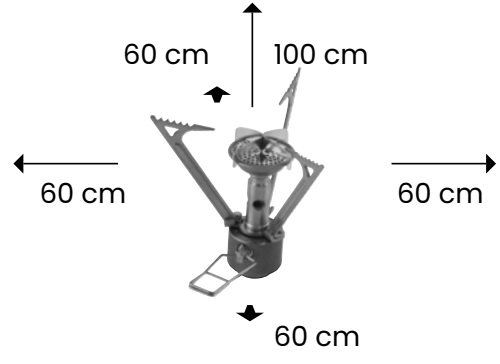


VOOR ADVENTURE BRANDER
Vouw de pansteunpootjes uit en klik ze stevig vast in de juiste stand.

BEDIENING:
- VOORZICHTIG: Alleen buiten gebruiken.
- Als het toestel in gebruik is, moet het op een goed geventileerde plaats worden gezet waar het beschermd is tegen directe tocht
- Bereikbare delen kunnen zeer heet zijn.
- Houd jonge kinderen uit de buurt van het toestel.
- Gebruik het toestel niet verkeerd en gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
- Breng geen wijzigingen aan in de onderdelen van het toestel.
- Probeer het toestel niet te repareren. Als u er niet in slaagt een storing te verhelpen aan de hand van deze instructies, neem dan contact op met de dealer of de easy camp-klantenservice (contactgegevens hieronder).
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter wanneer het brandt.
- Ga voorzichtig met het toestel om. Zorg dat u het niet laat vallen. Verplaats het toestel niet tijdens het gebruik.
- Controleer of de afdichtingsring op zijn plaats zit en in goede staat is voordat u de gaspatroon aansluit. Gebruik het toestel niet als de afdichtingsring beschadigd of versleten is.
- Gebruik het toestel niet als lekt, beschadigd is of niet goed werkt.
- Het toestel moet op een stabiel en horizontaal oppervlak worden gebruikt.
- Gebruik alleen pannen met een diameter van maximaal 200 mm.
- Het toestel moet uit de buurt van ontvlambare materialen worden gebruikt, met minimumafstanden tot aangrenzende oppervlakken (muur, plafond) zoals hieronder aangegeven:







HET TOESTEL AANSLUITEN OP EEN GASPATROON
Om het toestel te kunnen gebruiken, moet u een gaspatroon aanschaffen die geschikt is voor dit specifieke toestel. Zie de tabel TECHNISCHE GEGEVENS voor informatie over de gaspatroon.

- Sluit het kraantje (3) volledig door het tegen de klok in te draaien in de richting van het symbool ”-”.
- Schroef de gaspatroon voorzichtig en rechtstreeks op de adapter (2) en let daarbij op dat u de schroefdraad niet kruist.
- Schroef vast tot de afdichtingsring tegen de patroon komt (alleen handvast).
- Plaats de gaspatroon met het gemonteerde gastoestel uit de buurt van elke warmtebron en in een veilige en rechtopstaande positie.
- Controleer altijd alle verbindingen op lekken voordat u het toestel aansteekt.

HET GASTOESTEL AANSTEKEN
- Zorg ervoor dat het gastoestel gemonteerd is en dat de gaspatroon aangesloten is volgens de bovenstaande instructies.
- Open het kraantje op de gasklepadapter (3) door het kraantje met de klok mee in de richting van het symbool “+” te draaien.
- Houd een aansteker of een lucifer bij de brander om hem aan te steken.
- Als de brander is aangestoken, draait u het kraantje (3) tegen de klok in naar het symbool ”-” om de warmte-intensiteit te verminderen of te doven, en met de klok mee naar het symbool ”+” om de warmte te verhogen.
- Open kleppen niet verder dan het punt waar de maximale intensiteit wordt bereikt, aangezien dit kan leiden tot onnodig opvlammen en gasverspilling.
- Verplaats het toestel/de gaspatroon niet als ze eenmaal aan staan, want dit kan leiden tot opvlammen. Een opwarmperiode van ongeveer 1 minuut is vereist om opvlammen te voorkomen.
- Als er sprake is van opvlammen (hoge gele vlammen), stel de vlam dan lager in met het kraantje (3) totdat de vlam weer beheerst en blauw is. Wacht een paar seconden en zet de vlam langzaam weer hoger.
- Als de gasdruk daalt of u het gas niet kunt aansteken, controleer dan of er nog gas in de patroon zit. Als er nog gas in de patroon zit, is de gastemperatuur mogelijk te laag.

VOOR UW VEILIGHEID – ALS U GAS RUIKT
- Als het toestel een lek vertoont (een gaslucht), brengt u het toestel onmiddellijk naar buiten naar een goed geventileerde plaats zonder vlammen waar het lek kan worden opgespoord en gestopt. Als u het toestel op lekken wilt controleren, doe dat dan buiten. Probeer geen lekken op te sporen met een vlam, gebruik zeepsop.
- Als de geur aanhoudt, neem dan contact op met de dealer of de easy camp-klantenservice (contactgegevens hieronder) en stop onmiddellijk met het gebruik van het toestel.

DE GASPATROON VERWISSELEN OF LOSKOPPELEN
- Koppel de gaspatroon altijd los van het toestel als u het niet gebruikt.
- De patroon kan ook als er nog wat gas in zit, worden losgekoppeld of opnieuw worden aangesloten.
- Zet het toestel volledig uit door het kraantje op de gasklepadapter (3) tegen de klok in naar het symbool "-" te draaien.
- De gaspatroon moet worden verwisseld op een goed geventileerde plaats, bij voorkeur buiten, uit de buurt van eventuele ontstekingsbronnen, zoals open vuur, waakvlammen, elektrische haarden en uit de buurt van andere mensen.
- Schroef de gaspatroon voorzichtig los van de klepadapter (3).
- Controleer de inhoud van de patroon door deze te schudden en te controleren of u vloeibaar gas hoort.
- Gooi de patroon weg volgens de instructies die op de patroon staan afgedrukt.
- Voor informatie over het veilig aansluiten van een nieuwe gaspatroon op het toestel leest u de gedeeltes 'MONTAGE' en 'BEDIENING'.

REINIGING & ONDERHOUD
- Controleer de algemene toestand van het toestel visueel en reinig het regelmatig.
- Zorg dat het toestel volledig is afgekoeld voordat u het reinigt.
- Controleer regelmatig of de brander vrij is van insecten en spinnen die het gassysteem kunnen blokkeren.
- De afdichtingsring moet af en toe worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat hij in goede staat is. Als er tekenen van slijtage zijn, moet de afdichtingsring door een nieuwe worden vervangen. Neem contact op met de dealer of de easy camp-klantenservice.
-

OP LEKKEN CONTROLEREN MET ZEEPSOP
- Neem een zachte doek en wring die uit in een sopje.
- Breng een kleine hoeveelheid zeepsop aan op alle verbindingen van de gasonderdelen.
- Als er een lek is, ziet u belletjes in het zeepsop.
- Als u een lek vaststelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en neem contact op met de dealer of de easy camp-klantenservice (contactgegevens hieronder).

OPSLAG
- Zorg ervoor dat het toestel volledig is afgekoeld.
- Koppel de gaspatroon los voordat u het toestel opbergt.
- Bewaar zowel het toestel als de patroon op een droge en goed geventileerde plaats, vrij van stof en vuil, en uit de buurt van warmte en direct zonlicht.

easy camp-Klantenservice
e-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODÈLE : 680323 **MODÈLE : 680321**

FR: MODE D'EMPLOI

Lisez ce mode d'emploi attentivement afin de vous familiariser avec l'appareil avant de le connecter à une cartouche de gaz. Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

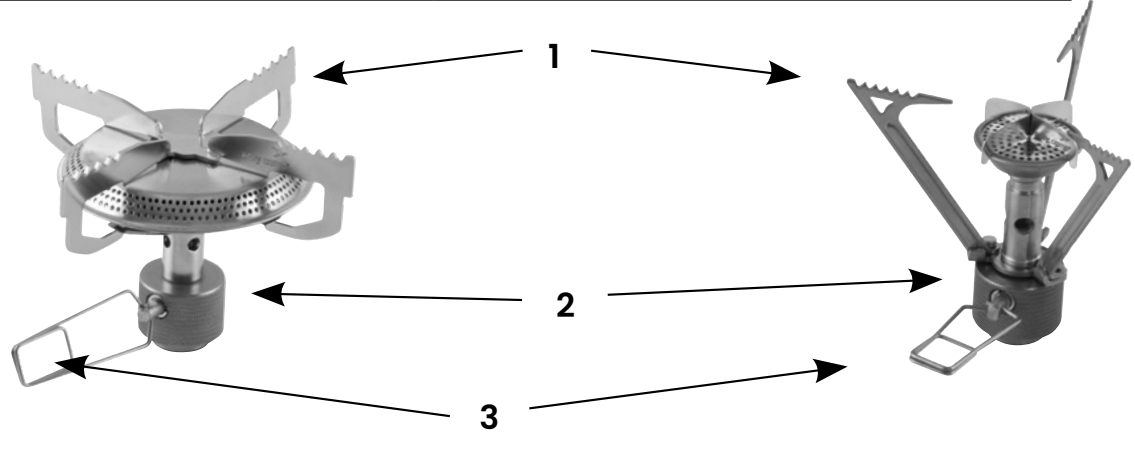
DONNÉES TECHNIQUES

Nom de l'appareil :	**Brûleur Venture (680323)**	**Brûleur Adventure (680321)**
Type de gaz :	Mélange butane-propane	
Catégorie :	Pression directe	
Type de cartouche de gaz :	Les deux appareils doivent uniquement être utilisés avec des cartouches de gaz au mélange butane-propane Primus 220693, 220794 ou 220294 conformes EN 417.	
Taille de l'injecteur :	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Débit nominal en g/h et en kW (Hs) :	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

ASSEMBLAGE

1. Bras de support pour casserole
2. Adaptateur de soupape de gaz
3. Robinet sur l'adaptateur de soupape de gaz

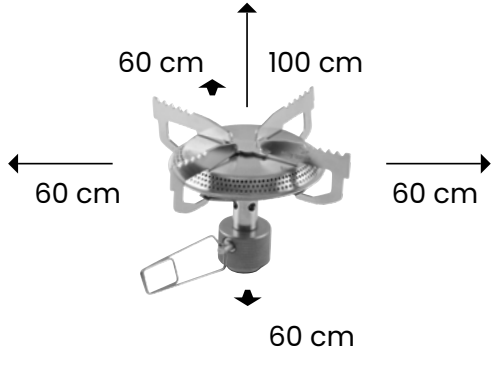
Assurez-vous de mettre le robinet sur l'adaptateur de soupape de gaz en position horizontale.

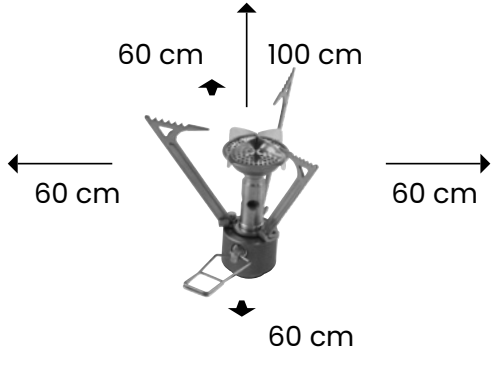


APPLICABLE POUR LE BRÛLEUR ADVENTURE
Dépliez les bras de support pour casserole et encliquetez-les fermement dans les bonnes positions.

FONCTIONNEMENT
- ATTENTION : Utilisation à l'extérieur uniquement.
- Lorsqu'il est utilisé, l'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé et protégé des courants d'air directs
- Les parties accessibles peuvent être très chaudes.
- Maintenez les jeunes enfants à l'écart de l'appareil.
- Ne faites pas d'utilisation abusive de l'appareil ou ne l'utilisez pas pour des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- Ne modifiez aucune partie de l'appareil.
- N'essayez pas de réparer l'appareil. Si vous n'êtes pas en mesure de rectifier un défaut en suivant ces instructions, contactez le distributeur ou le service après-vente easy camp (coordonnées ci-dessous).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Manipulez l'appareil avec précaution. Assurez-vous de ne pas le faire tomber. Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Assurez-vous que la rondelle d'étanchéité est en place et en bon état avant de brancher la cartouche de gaz. N'utilisez pas l'appareil si la rondelle d'étanchéité est endommagée ou usée.
- N'utilisez jamais un appareil qui fuit, qui est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil doit être utilisé sur une surface horizontale stable.
- Utilisez uniquement des poêles/casseroles d'un diamètre maximum de 200 mm.
- L'appareil doit être utilisé à l'écart des matériaux inflammables en respectant les distances minimales indiquées ci-dessous avec toute surface adjacente (mur, plafond), comme montré ci-dessous :







BRANCHER VOTRE APPAREIL À UNE CARTOUCHE DE GAZ
Pour pouvoir utiliser votre appareil, vous devez acheter une cartouche de gaz adaptée à cet appareil spécifique. Veuillez vous référer au tableau DONNÉES TECHNIQUES pour connaître les informations concernant la cartouche de gaz.

- Assurez-vous de fermer entièrement le robinet (3) en le tournant dans le sens antihoraire en direction du symbole « - ».
- Vissez prudemment la cartouche de gaz directement sur l'adaptateur de soupape de gaz (2) tout en veillant à ne pas fausser le filetage.
- Vissez jusqu'à ce que la rondelle d'étanchéité touche la cartouche (serrez à la main uniquement).
- Positionnez la cartouche de gaz avec l'appareil au gaz monté à l'écart de toute source de chaleur ainsi dans une position sûre et verticale.
- Vérifiez toujours la présence de fuites au niveau de tous les joints avant d'allumer l'appareil.

ALLUMER VOTRE APPAREIL À GAZ
- Assurez-vous que votre appareil à gaz est assemblé et que la cartouche de gaz a été connectée conformément aux instructions ci-dessus.
- Ouvrez le robinet sur l'adaptateur de soupape de gaz (3) en vissant le robinet dans le sens horaire vers le symbole« + ».
- Tenez un briquet ou une allumette à proximité du brûleur pour l'allumer.
- Une fois le brûleur allumé, tournez le robinet (3) dans le sens antihoraire en directement du symbole « - » pour diminuer l'intensité de la chaleur ou l'éteindre, et dans le sens horaire en direction du symbole « + » pour augmenter la chaleur.
- N'ouvrez pas les valves au-delà du point où l'intensité maximale est atteinte, car cela pourrait causer du torchage non nécessaire et gaspiller du gaz.
- Ne déplacez pas l'appareil/la cartouche de gaz une fois qu'il est allumé, car cela pourrait causer du torchage. Une période de préchauffage d'environ 1 minute est requise pour éviter le torchage.
- Si vous remarquez du torchage (des flammes jaunes hautes), baissez la flamme en utilisant le robinet (3) jusqu'à ce que la flamme soit de nouveau contrôlée et bleue. Attendez quelques secondes et augmentez lentement la flamme à nouveau.
- Si la pression du gaz baisse ou si le gaz ne s'allume pas, vérifiez s'il reste du gaz dans la cartouche. S'il reste du gaz dans la cartouche, la température du gaz est peut-être trop faible.

POUR VOTRE SÉCURITÉ – SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Si votre appareil présente une fuite (odeur de gaz), mettez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé sans flammes, où la fuite pourra être détectée et réparée. Si vous souhaitez contrôler l'absence de fuite sur votre appareil, faites-le à l'extérieur. N'essayez pas de détecter des fuites à l'aide d'une flamme, utilisez de l'eau savonneuse.
- Si l'odeur persiste, contactez le revendeur ou le service après-vente easy camp (coordonnées ci-dessous) et arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.

CHANGER OU DÉBRANCHER LA CARTOUCHE DE GAZ

- Débranchez toujours la cartouche de gaz de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- La cartouche peut être débranchée ou rebranchée, même s'il reste du gaz.
- Assurez-vous d'éteindre l'appareil entièrement en tournant le robinet sur l'adaptateur de soupape de gaz (3) dans le sens antihoraire vers le symbole « - ».
- La cartouche de gaz doit être changée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur, à l'écart de toute source d'inflammation comme des flammes nues, des témoins lumineux, des incendies électriques et à l'écart des autres personnes.
- Dévissez prudemment la cartouche de gaz de l'adaptateur de soupape (3).
- Vérifiez le contenu de la cartouche en la secouant pour entendre le bruit du gaz liquide.
- Jetez la cartouche comme indiqué sur les instructions imprimées sur la cartouche.
- Pour garantir la connexion sûre d'une nouvelle cartouche de gaz à votre appareil, veuillez lire les sections « ASSEMBLAGE » et « UTILISATION ».

NETTOYAGE & MAINTENANCE

- Effectuez un contrôle visuel de l'état général de l'appareil et nettoyez-le régulièrement.
- Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi avant de le nettoyer.
- Contrôlez régulièrement le brûleur pour vérifier qu'il ne contient pas des insectes et araignées qui pourraient bloquer le circuit de gaz.
- La rondelle d'étanchéité doit être contrôlée occasionnellement pour vérifier qu'elle est en bon état. En cas de signe d'usure, la rondelle d'étanchéité doit être remplacée par une rondelle neuve. Contactez le revendeur ou le service après-vente easy camp.

COMMENT VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FUITES EN UTILISANT DE L'EAU SAVONNEUSE

- Prenez un chiffon doux et tordez-le dans de l'eau savonneuse.
- Appliquez une petite quantité d'eau savonneuse sur tous les joints des parties en contact avec le gaz.
- S'il y a une fuite, vous pourrez voir des bulles se former dans l'eau savonneuse.
- Si vous détectez une fuite, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le revendeur ou le service après-vente easy camp (coordonnées ci-dessous).

STOCKAGE

- Assurez-vous que l'appareil a entièrement refroidi.
- Débranchez la cartouche de gaz avant de ranger l'appareil.
- Conservez l'appareil et la cartouche dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la poussière et de la saleté ainsi que de la chaleur et des rayons directs du soleil.

Service après-vente easy camp
e-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODELL: 680323 **MODELL: 680321**

ES: INSTRUCCIONES DE USO

📖 Lea atentamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo al cartucho de gas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

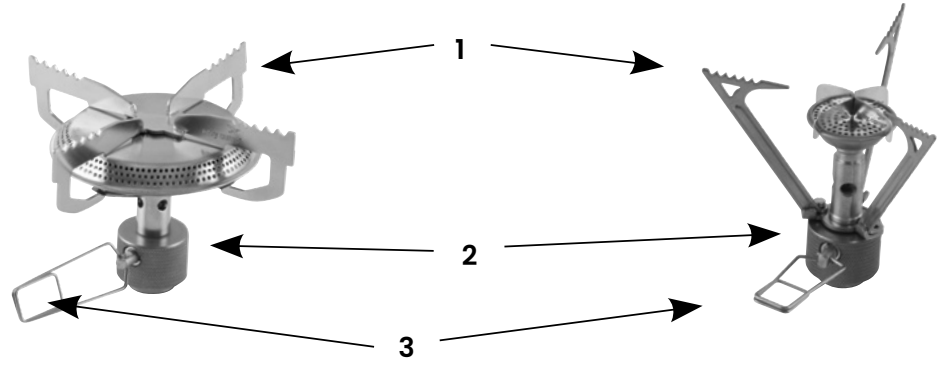
DATOS TÉCNICOS

Nombre del aparato:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure Burner (680321)**
Tipo de gas:	Mezcla de butano y propano	
Categoría:	Presión directa	
Tipo de cartucho de gas:	Ambos aparatos solo deben utilizarse con cartuchos de gas de mezcla de butano y propano Primus 220693, 220794 o 220294, conformes con EN 417.	
Tamaño del inyector:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Consumo nominal en g/h y kW, Hs:	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTAJE

1. Brazos de soporte para recipientes
2. Adaptador de válvula de gas
3. Llave del adaptador de válvula de gas

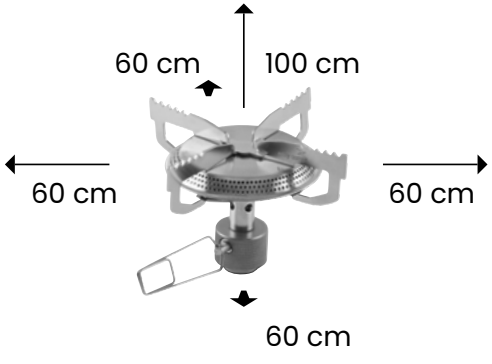
Asegúrese de colocar la llave del adaptador de válvula de gas en posición horizontal.

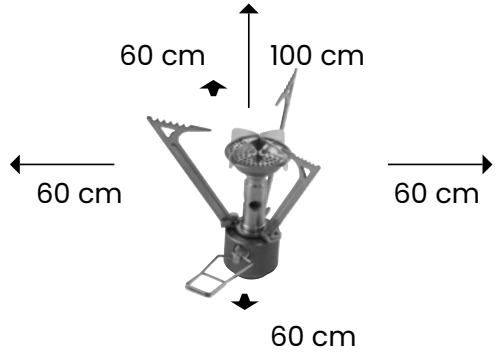


APLICABLE AL ADVENTURE BURNER
Despliegue los brazos de soporte para recipientes y encájelos firmemente en las posiciones correctas.

FUNCIONAMIENTO
- PRECAUCIÓN: Utilice únicamente en exteriores.
- Durante el uso, el aparato debe colocarse en un lugar bien ventilado y protegido de corrientes de aire directas.
- Las piezas accesibles pueden estar muy calientes.
- Mantenga a los niños pequeños alejados del aparato.
- No haga un uso indebido del aparato ni lo utilice para fines distintos de aquellos para los que está destinado.
- No modifique ninguna pieza del aparato.
- No intente reparar el aparato. Si no puede solucionar algún problema siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente de easy camp.
- Nunca deje el aparato sin supervisión mientras esté encendido.
- Manipule el aparato con cuidado. Asegúrese de no dejarlo caer. No mueva el aparato durante su uso.
- Antes de conectar el cartucho de gas, compruebe que la junta de estanqueidad esté colocada y en buen estado. No utilice el aparato si la junta de estanqueidad está dañada o desgastada.
- No utilice el aparato si presenta fugas, está dañado o no funciona correctamente.
- El aparato debe utilizarse sobre una superficie estable y horizontal.
- Utilice únicamente sartenes u ollas con un diámetro máximo de 200 mm.
- El aparato debe utilizarse lejos de materiales inflamables y respetando las distancias mínimas a las superficies adyacentes, pared y techo, que se muestran a continuación.
-







CONEXIÓN DEL APARATO A UN CARTUCHO DE GAS
Para utilizar el aparato, deberá adquirir un cartucho de gas adecuado para este aparato específico. Consulte la tabla de DATOS TÉCNICOS para obtener información sobre el cartucho de gas.

- Asegúrese de cerrar completamente la llave (3) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el símbolo "-".
- Enrosque el cartucho de gas con cuidado y directamente en el adaptador de válvula de gas (2), procurando no dañar la rosca.
- Enrosque hasta que la junta de estanqueidad entre en contacto con el cartucho. Apriete únicamente a mano.
- Coloque el cartucho de gas con el aparato de gas montado lejos de cualquier fuente de calor, en una posición segura y vertical.
- Compruebe siempre que no haya fugas en todas las uniones antes de encender el aparato.

ENCENDIDO DEL APARATO DE GAS
- Asegúrese de que el aparato de gas esté montado y de que el cartucho de gas se haya conectado de acuerdo con las instrucciones anteriores.
- Abra la llave del adaptador de válvula de gas (3) girándola en el sentido de las agujas del reloj hacia el símbolo "+".
- Acerque un encendedor o una cerilla al quemador para encenderlo.
- Cuando el quemador esté encendido, gire la llave (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el símbolo "–" para reducir la intensidad del calor o apagarlo, y en el sentido de las agujas del reloj hacia el símbolo "+" para aumentar el calor.
- No abra las válvulas más allá del punto en que se alcance la intensidad máxima, ya que esto puede provocar llamaradas innecesarias y desperdiciar gas.
- No mueva el aparato ni el cartucho de gas una vez encendido, ya que esto puede provocar llamaradas. Se requiere un periodo de calentamiento de aproximadamente 1 minuto para evitar llamaradas.
- Si se producen llamaradas, llamas amarillas altas, reduzca la llama con la llave (3) hasta que esté controlada y vuelva a ser azul. Espere unos segundos y vuelva a aumentar lentamente la llama.
- Si la presión del gas disminuye o el gas no se enciende, compruebe si aún queda gas en el cartucho. Si queda gas en el cartucho, es posible que la temperatura del gas sea demasiado baja.

PARA SU SEGURIDAD: SI HUELE A GAS
- Si hay una fuga en el aparato, olor a gas, llévelo inmediatamente al exterior, a un lugar bien ventilado y sin llamas, donde pueda detectarse y detenerse la fuga. Si desea comprobar si hay fugas en el aparato, hágalo al aire libre. No intente detectar fugas utilizando una llama, utilice agua jabonosa.
- Si el olor persiste, póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente de easy camp y deje de utilizar el aparato inmediatamente.

CAMBIO O DESCONEXIÓN DEL CARTUCHO DE GAS
- Desconecte siempre el cartucho de gas del aparato cuando no esté en uso.
- El cartucho puede desconectarse o volver a conectarse incluso si queda algo de gas.
- Asegúrese de apagar completamente el aparato girando la llave del adaptador de válvula de gas (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hacia el símbolo "-".
- El cartucho de gas debe cambiarse en un lugar bien ventilado, preferiblemente en exteriores, lejos de cualquier fuente de ignición, como llamas abiertas, llamas piloto o calefactores eléctricos, y alejado de otras personas.
- Desenrosque cuidadosamente el cartucho de gas del adaptador de válvula (3).
- Compruebe el contenido de un cartucho agitándolo para comprobar si se escucha el sonido de gas líquido.
- Elimine el cartucho de acuerdo con las instrucciones impresas en el propio cartucho.
- Para garantizar una conexión segura de un nuevo cartucho de gas al aparato, lea las secciones "MONTAJE" y "FUNCIONAMIENTO".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Compruebe visualmente el estado general del aparato y límpielo con regularidad.
- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente antes de limpiarlo.
- Compruebe regularmente el quemador para asegurarse de que no haya insectos ni arañas que puedan bloquear el sistema de gas.
- La junta de estanqueidad debe revisarse ocasionalmente para asegurar que está en buen estado. Si presenta signos de desgaste, debe sustituirse por una nueva. Póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente de easy camp.

CÓMO COMPROBAR FUGAS CON AGUA JABONOSA
- Tome un paño suave y empápelo en agua jabonosa.
- Aplique una pequeña cantidad de agua jabonosa en todas las uniones de las piezas de gas.
- Si hay una fuga, podrá ver burbujas en el agua jabonosa.
- Si se detecta una fuga, deje de utilizar el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio de atención al cliente de easy camp.

ALMACENAMIENTO
- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente.
- Desconecte el cartucho de gas antes de guardar el aparato.
- Mantenga tanto el aparato como el cartucho en un lugar seco y bien ventilado, protegido del polvo y la suciedad, y alejado del calor y de la luz solar directa.

Servicio de atención al cliente easy camp
Correo electrónico: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODELL: 680323 **MODELL: 680321**

IT: ISTRUZIONI PER L'USO

📖 Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per familiarizzare con l'apparecchio prima di collegarlo alla cartuccia di gas. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

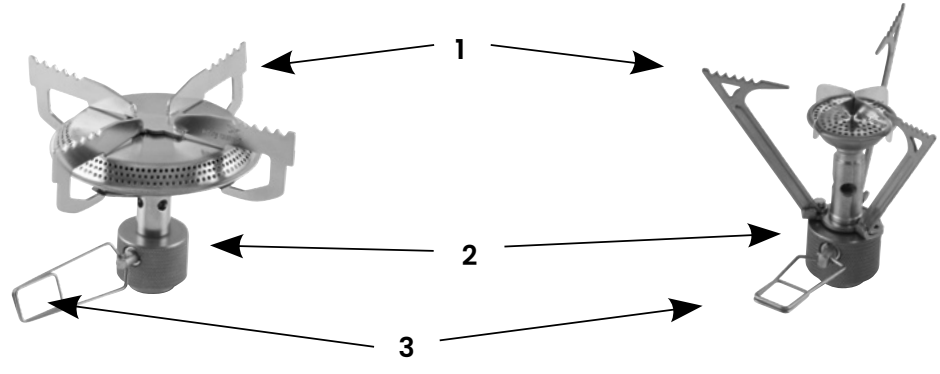
DATI TECNICI

Nome dell'apparecchio:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure Burner (680321)**
Tipo di gas:	Miscela butano-propano	
Categoria:	Pressione diretta	
Tipo di cartuccia di gas:	Entrambi gli apparecchi devono essere utilizzati esclusivamente con cartucce di gas a miscela butano-propano Primus 220693, 220794 o 220294, conformi alla norma EN 417.	
Dimensione dell'ugello:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Portata nominale in g/h e kW, Hs:	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTAGGIO

1. Bracci portapentole
2. Adattatore della valvola del gas
3. Rubinetto sull'adattatore della valvola del gas

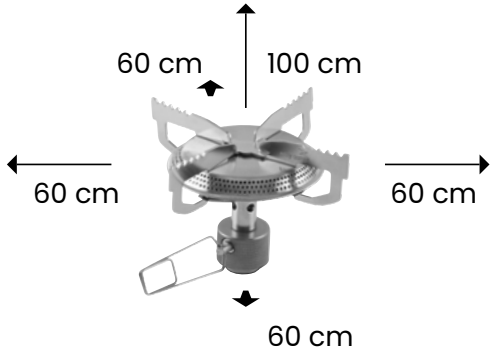
Assicurarsi di posizionare il rubinetto sull'adattatore della valvola del gas in posizione orizzontale.

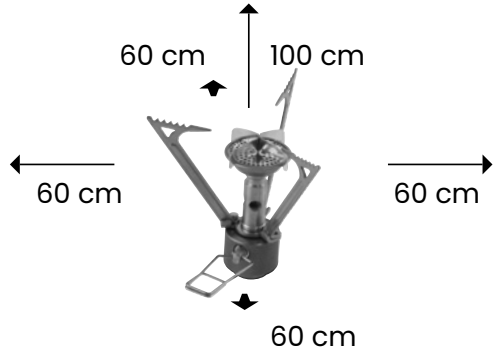


APPLICABILE AD ADVENTURE BURNER
Aprire i bracci portapentole e inserirli saldamente nelle posizioni corrette.

FUNZIONAMENTO
- ATTENZIONE: Utilizzare solo all'aperto.
- Durante l'uso, l'apparecchio deve essere collocato in un luogo ben ventilato e protetto dalle correnti d'aria dirette.
- Le parti accessibili possono diventare molto calde.
- Tenere i bambini piccoli lontani dall'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in modo improprio né per scopi diversi da quelli previsti.
- Non modificare alcuna parte dell'apparecchio.
- Non tentare di riparare l'apparecchio. Se non si riesce a correggere un guasto seguendo queste istruzioni, contattare il rivenditore o il servizio clienti easy camp.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Maneggiare l'apparecchio con cura. Assicurarsi di non farlo cadere. Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Prima di collegare la cartuccia di gas, verificare che la guarnizione di tenuta sia in posizione e in buone condizioni. Non utilizzare l'apparecchio se la guarnizione di tenuta è danneggiata o usurata.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta perdite, è danneggiato o non funziona correttamente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie stabile e orizzontale.
- Utilizzare solamente padelle o pentole con un diametro massimo di 200 mm.
- L'apparecchio deve essere utilizzato lontano da materiali infiammabili, rispettando le distanze minime dalle superfici adiacenti, pareti e soffitto, indicate di seguito.







COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO A UNA CARTUCCIA DI GAS
Per utilizzare l'apparecchio, è necessario acquistare una cartuccia di gas adatta a questo specifico apparecchio. Consultare la tabella DATI TECNICI per informazioni relative alla cartuccia di gas.

- Assicurarsi di chiudere completamente il rubinetto (3) ruotandolo in senso antiorario verso il simbolo "-".
- Avvitare con cura e direttamente la cartuccia di gas sull'adattatore della valvola del gas (2), facendo attenzione a non danneggiare la filettatura.
- Avvitare finché la guarnizione di tenuta non entra in contatto con la cartuccia. Serrare solo a mano.
- Posizionare la cartuccia di gas con l'apparecchio a gas montato lontano da qualsiasi fonte di calore, in una posizione sicura e verticale.
- Controllare sempre la presenza di perdite in tutti i collegamenti prima di accendere l'apparecchio.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO A GAS
- Assicurarsi che l'apparecchio a gas sia montato e che la cartuccia di gas sia stata collegata in conformità alle istruzioni sopra riportate.
- Aprire il rubinetto sull'adattatore della valvola del gas (3) ruotandolo in senso orario verso il simbolo "+".
- Tenere un accendino o un fiammifero vicino al bruciatore per accenderlo.
- Quando il bruciatore è acceso, ruotare il rubinetto (3) in senso antiorario verso il simbolo "-" per ridurre l'intensità del calore o spegnerlo, e in senso orario verso il simbolo "+" per aumentare il calore.
- Non aprire le valvole oltre il punto in cui viene raggiunta la massima intensità, poiché ciò può provocare fiammate inutili e spreco di gas.
- Non spostare l'apparecchio o la cartuccia di gas dopo l'accensione, poiché ciò può provocare fiammate. Per evitare fiammate è necessario un periodo di riscaldamento di circa 1 minuto.
- Se si verificano fiammate, fiamme gialle alte, ridurre la fiamma con il rubinetto (3) finché non è controllata e torna blu. Attendere alcuni secondi e aumentare nuovamente la fiamma lentamente.
- Se la pressione del gas diminuisce o il gas non si accende, verificare se nella cartuccia è rimasto del gas. Se nella cartuccia è rimasto del gas, la temperatura del gas potrebbe essere troppo bassa.

PER LA VOSTRA SICUREZZA: SE SENTITE ODORE DI GAS
- Se l'apparecchio presenta una perdita, odore di gas, portarlo immediatamente all'esterno, in un luogo ben ventilato e privo di fiamme, dove sia possibile individuare e arrestare la perdita. Per controllare le perdite dell'apparecchio, farlo all'aperto. Non tentare di rilevare le perdite utilizzando una fiamma, ma usare acqua saponata.
- Se l'odore persiste, contattare il rivenditore o il servizio clienti easy camp e interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio.

SOSTITUZIONE O SCOLLEGAMENTO DELLA CARTUCCIA DI GAS
- Scollegare sempre la cartuccia di gas dall'apparecchio quando non è in uso.
- La cartuccia può essere scollegata o ricollegata anche se contiene ancora del gas.
- Assicurarsi di spegnere completamente l'apparecchio ruotando il rubinetto sull'adattatore della valvola del gas (3) in senso antiorario verso il simbolo "-".
- La cartuccia di gas deve essere sostituita in un luogo ben ventilato, preferibilmente all'aperto, lontano da qualsiasi fonte di accensione, quali fiamme libere, fiamme pilota e stufe elettriche, e lontano da altre persone.
- Svitare con cura la cartuccia di gas dall'adattatore della valvola (3).
- Controllare il contenuto della cartuccia agitandola per verificare il rumore del gas liquido.
- Smaltire la cartuccia secondo le istruzioni stampate sulla cartuccia stessa.
- Per garantire un collegamento sicuro di una nuova cartuccia di gas all'apparecchio, leggere le sezioni "MONTAGGIO" e "FUNZIONAMENTO".

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Controllare visivamente le condizioni generali dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di pulirlo.
- Controllare regolarmente il bruciatore per verificare che sia libero da insetti e ragni che potrebbero bloccare il sistema del gas.
- Controllare periodicamente la guarnizione di tenuta per assicurarsi che sia in buone condizioni. In presenza di segni di usura, la guarnizione deve essere sostituita con una nuova. Contattare il rivenditore o il servizio clienti easy camp.

COME CONTROLLARE LA PRESENZA DI PERDITE CON ACQUA SAPONATA
- Prendere un panno morbido e strizzarlo in acqua saponata.
- Applicare una piccola quantità di acqua saponata su tutti i collegamenti delle parti a gas.
- In caso di perdita, nell'acqua saponata saranno visibili delle bolle.
- Se viene rilevata una perdita, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio clienti easy camp.

CONSERVAZIONE
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
- Scollegare la cartuccia di gas prima di riporre l'apparecchio.
- Conservare sia l'apparecchio sia la cartuccia in un luogo asciutto e ben ventilato, al riparo da polvere e sporco e lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

Servizio clienti easy camp
E-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODEL: 680323 **MODEL: 680321**

DK: BRUGERVEJLEDNING

Læs brugervejledningen omhyggeligt, så du er bekendt med apparatet, før du tilslutter det til gaspatronen. Gem vejledningen til senere brug.

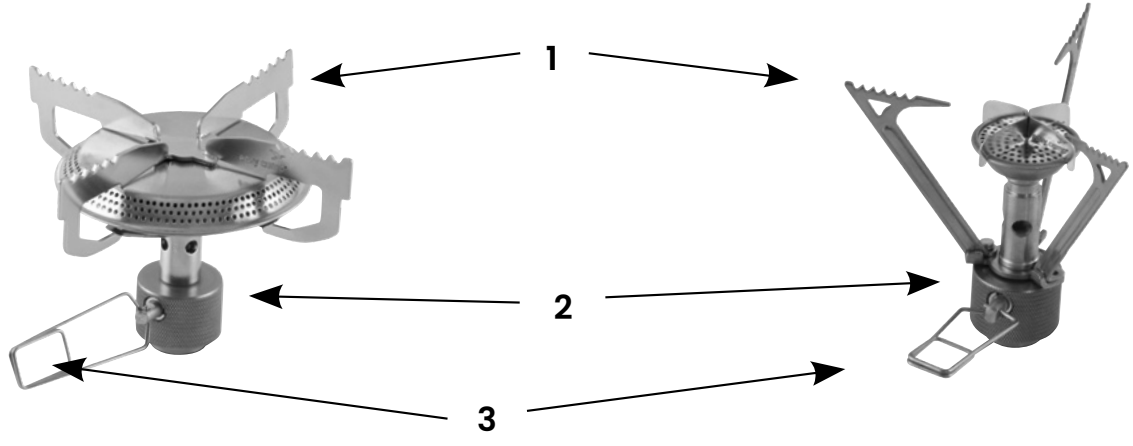
TEKNISKE INFORMATIONER:

Navn på apparatet:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure burner (680321)**
Type af gas:	Butan-propanblanding	
Kategori:	Direkte tryk	
Type af gaspatron:	Begge apparater må kun bruges sammen med Primus 220693, 220794 eller 220294 butan-propanblandede gaspatroner i overensstemmelse med EN 417.	
Injektorstørrelse:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nominel effekt i g/h og i kW (Hs):	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTERING

1. Grydeholderarme
2. Gasventiladapter
3. Hane på gasventiladapter

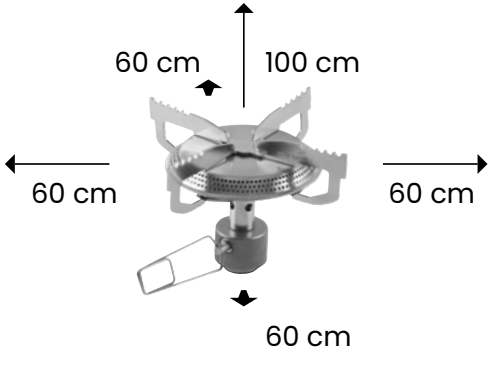
Sørg for, at hanen sættes på gasventiladapteren i vandret position.

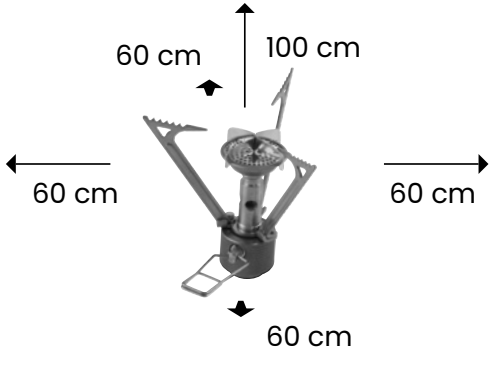


GÆLDER FOR ADVENTURE BURNER
Fold grydeholderarmene ud, og klik dem fast i de rigtige positioner.

BRUG
- FORSIGTIG: Kun til udendørs brug.
- Når apparatet er i brug, skal det placeres på et sted med god ventilation og beskyttet mod direkte træk.
- Tilgængelige dele kan blive meget varme.
- Hold mindre børn væk fra apparatet.
- Undgå misbrug af apparatet eller at bruge det til andre formål, end det er beregnet til.
- Foretag ingen ændringer på apparatet.
- Forsøg ikke at reparere apparatet. Hvis du ikke kan udbedre fejlen ved at følge disse anvisninger, skal du kontakte forhandleren eller easy camp Kundeservice (se kontaktoplysninger herunder).
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn, når det er i tændt.
- Apparatet skal håndteres med forsigtighed. Pas på ikke at tabe det. Flyt ikke apparatet under brug.
- Kontroller, at tætningsskiven sidder korrekt og er i god stand, inden apparatet tilsluttes gaspatronen. Undgå at anvende apparatet, hvis tætningsskiven er ødelagt eller slidt.
- Undgå at anvende apparatet, hvis det lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt
- Apparatet skal betjenes på en stabil og vandret flade.
- Brug kun pander og gryder med en diameter på maks. 200mm.
- Når apparatet er i brug, skal det ske i god afstand fra brandbare materialer, med en min. afstand til tilstødende flader (væg, loft) som vist herunder:







TILSLUTNING AF APPARATET TIL EN GASPATRON
For at kunne bruge apparatet skal man du bruge en gaspatron, som er egnet til dette specifikke apparat. Se tabellen i TEKNISKE INFORMATIONER for information om gaspatronen.

- Sørg for, at hanen (3) er fuldstændigt lukket ved at dreje den mod uret mod symbolet "–".
- Skru gaspatronen forsigtigt direkte fast på gasventiladapteren (2). Pas på ikke at overskrue gevindet.
- Skru indtil tætningsskiven rammer patronen (brug kun hånden).
- Placer gaspatronen med det tilsluttede gasapparatet væk fra varmekilder og i en sikker, opretstående stilling.
- Tjek altid for lækager i alle samlinger, før apparatet tændes.

TÆND FOR DIT GASAPPARAT
- Sørg for, at gasapparatet er monteret, og at gaspatronen er tilsluttet i henhold til ovenstående vejledning.
- Åbn hanen på gasventiladapteren (3) ved at skrue hanen med uret mod symbolet "+".
- Hold en lighter eller tændstik tæt på brænderen for at tænde den.
- Når brænderen er tændt, drejes hanen (3) mod uret mod symbolet "–" for at skrue ned for varmen eller slukke, og med uret mod symbolet "+" for at skrue op for varmen.
- Ventilerne må ikke åbnes ud over til punktet for maksimal intensitet, da det kan forårsage unødvendige blussende flammer og brug af for meget gas.
- Flyt ikke apparatet/gaspatronen, når det er tændt, for at undgå blussende flammer. Apparatet skal varme op i ca. 1 minut for at undgå blussende flammer.
- I tilfælde af blussende flammer (højt gult blus), skrues der ned for blusset ved hjælp af hanen (3), indtil flammerne er under kontrol. Vent et par sekunder, og skru langsomt op for blusset igen.
- Hvis gastrykket falder, eller gassen ikke vil antænde, kontrolleres det, om der er gas i gaspatronen. Hvis der er gas i patronen, kan gastemperaturen evt. være for lav.

FOR DIN SIKKERHED – HVIS DU LUGTER GAS
- Hvis apparatet har en lækage (gaslugt), skal det omgående flyttes til et godt ventileret sted uden ild, hvor lækagen kan findes og tætnes. Hvis du vil tjekke dit apparat for lækage, skal det gøres udendørs. Forsøg ikke at finde lækager ved hjælp af åben ild, brug sæbevand.
- Hvis lugten ikke forsvinder, kontaktes forhandleren eller easy camp Kundeservice (se kontaktoplysninger herunder). Stop øjeblikkeligt med at bruge apparatet.

SKIFT ELLER AFKOBLING AF GASPATRON
- Gaspatronen skal altid kobles fra apparatet, når det ikke er i brug.
- Patronen kan kobles af eller tilsluttes igen, også når den stadig indeholder gas.
- Sørg for at slukke helt for apparatet ved at dreje hanen på gasventiladapteren (3) mod uret mod symbolet "–".
- Gaspatronen skal skiftes på et godt ventileret sted, helst udenfor, langt fra evt. antændelseskilder som åben ild, tændblus, elektrisk ild og med god afstand til andre mennesker.
- Skru forsigtigt gaspatronen af ventiladapteren (3).
- Tjek patronens indhold ved at ryste den og lytte efter lyden af strømmende gas.
- Bortskaf patronen iht. vejledningen, der er trykt på patronen.
- Læs afsnittene 'SAMLING' og 'BETJENING' for at tilslutte en ny gaspatron til apparatet på en sikker måde.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD
- Kontroller visuelt, at apparatet er i god stand, og rengør det jævnligt.
- Sørg for, at apparatet er kølet helt ned før rengøring.
- Tjek jævnligt brænderen, for at sikre at den er fri for insekter og edderkopper, som kan blokere gassystemet.
- Tætningsskiven skal tjekkes med jævne mellemrum for at sikre, at den er i god stand. Hvis der er tegn på slid, skal tætningsskiven udskiftes med en ny. Kontakt forhandleren eller easy camp Kundeservice.

SÅDAN TJEKKES FOR LÆKAGER VED HJÆLP AF SULFOVAND
- Tag en blød klud, og vrid den op i sulfovand.
- Kom en smule sulfovand på alle samlinger i gasdelene.
- Hvis der er en lækage, vil du se bobler i sulfovandet.
- Hvis du opdager en lækage, skal du øjeblikkeligt holde op med at bruge apparatet og kontakte forhandleren eller easy camp Kundeservice (se kontaktoplysninger herunder).

OPBEVARING
- Sørg for, at apparatet er kølet helt af.
- Kobl gaspatron af, inden apparatet pakkes væk.
- Opbevar både apparat og gaspatron på et tørt, rent og køligt sted med god ventilation og uden direkte sollys.

easy camp Kundeservice
e-mail: info@easycamp.com
Tlf.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODELL: 680323 **MODELL: 680321**

NO: BRUKSANVISNING

📖 Les denne bruksanvisningen nøye slik at du gjør deg kjent med apparatet før du kobler det til en gass-beholder. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

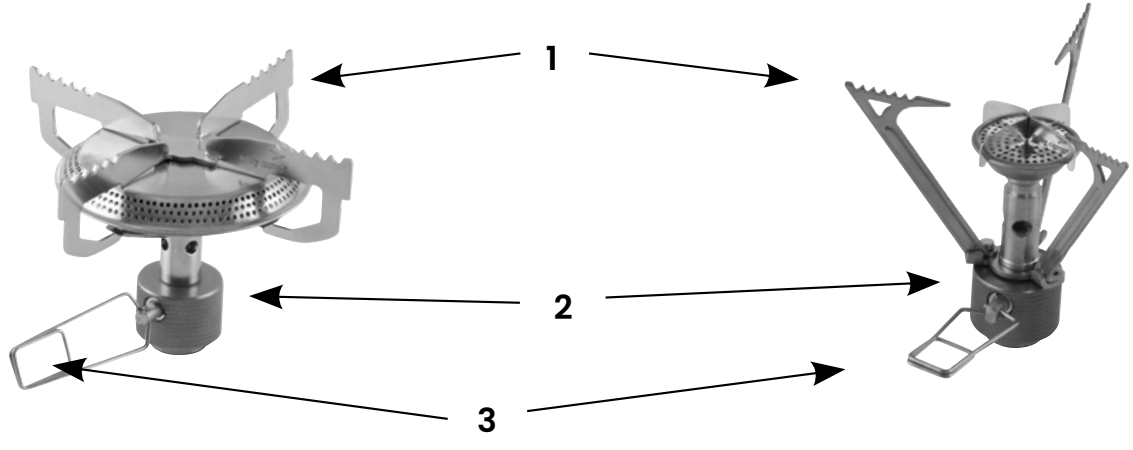
TEKNISKE DATA

Apparatets navn:	**Venture primus (680323)**	**Adventure primus (680321)**
Type gass:	Butan-propan-miks	
Kategori:	Direkte trykk	
Type gassbeholder:	Begge apparatene skal bare brukes med Primus gassbeholder 220693, 220794 eller 220294 med en butan-propan-miks som overholder EN417.	
Injektorstørrelse:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nominell kapasitet i g/t og kW (Hs):	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTERING

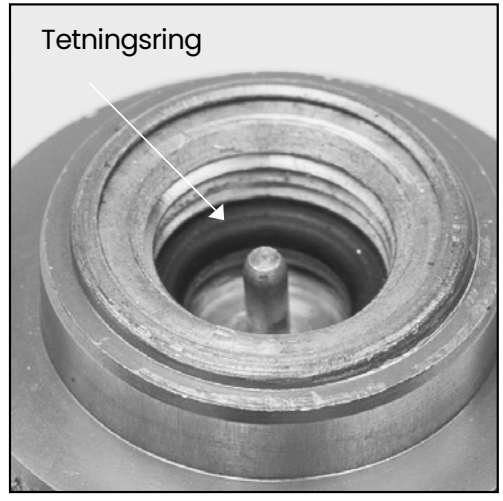
1. Kasserolleholdere
2. Gassventiladapter
3. Kran på gassventiladapter

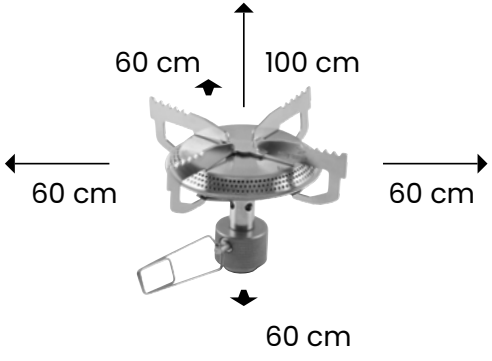
Sørg for at kranen på gassventiladapteren er i horisontal posisjon.

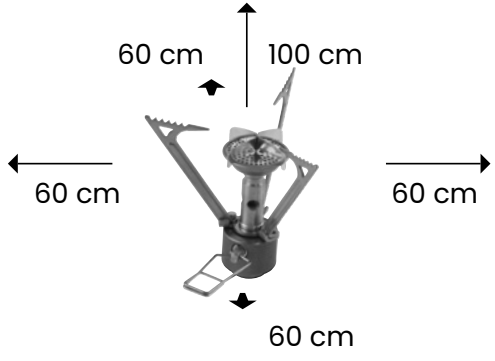


GJELDER FOR ADVENTURE PRIMUS
Fold ut kasserolleholderne og klikk dem godt fast i de korrekte posisjonene.

BRUK
- FORSIKTIG: Kun for utendørs bruk.
- Når apparatet er i bruk, bør det være plassert på et sted som er godt ventilert og beskyttet mot direkte trekk.
- De tilgjengelige delene kan bli svært varme.
- Hold barn på god avstand fra apparatet.
- Misbruk ikke apparatet og bruk det ikke til andre formål enn det er ment for.
- Utfør ikke endringer på noen deler av apparatet.
- Prøv ikke å reparere apparatet. Hvis du ikke klarer å utbedre en eventuell feil ved å følge disse instruksjonene, kontakt forhandleren eller easy camp kundeservice (kontaktinfo nedenfor).
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er tent.
- Håndter apparatet med forsiktighet. Pass på at det ikke faller i bakken. Flytt ikke apparatet når det er i bruk.
- Sjekk at tetningsringen er på plass og i god stand før du kobler til gassbeholderen. Bruk ikke apparatet hvis tetningsringen er skadet eller slitt.
- Bruk ikke apparatet hvis det lekker, er skadet eller ikke fungerer ordentlig.
- Apparatet må bare brukes på et stabilt og flatt underlag.
- Bruk bare panner/kasseroller med en diameter på maks. 200 mm.
- Apparatet skal brukes på god avstand fra brennbare materialer. Minsteavstandene til tilstøtende overflater (vegg, tak) er vist nedenfor:







KOBLE APPARATET TIL EN GASSBEHOLDER
For å kunne bruke apparatet må du kjøpe en gassbeholder som er egnet for dette spesifikke apparatet. Vennligst se tabellen med TEKNISKE DATA for informasjon om gassbeholderen.

- Sørg for å stenge kranen (3) helt ved å dreie den mot urviserne mot symbolet "–".
- Skru gassbeholderen forsiktig inn og direkte på gassventiladapteren (2) og pass på at gjengene treffer rett.
- Skru nedover inntil tetningsringen møter gassbeholderen (trekk bare til for hånd).
- Plasser gassbeholderen med den monterte primusen på avstand fra varmekilder og i en sikker og oppreist posisjon.
- Sjekk alltid for lekkasjer i alle skjøter før du tenner apparatet.

TENNE PRIMUSEN
- Kontroller at primusen er montert og gassbeholderen tilkoblet som angitt i instruksjonene ovenfor.
- Åpne kranen på gassventiladapteren (3) ved å skru den med urviserne mot symbolet "+".
- Hold en lighter eller en fyrstikk nær primusen for å tenne den.
- Når primusen er tent, dreier du kranen (3) mot urviserne mot symbolet "–" for å minske varmeintensiteten eller slukke, og med urviserne mot symbolet "+" for å øke varmen.
- Åpne ikke ventilene forbi det punktet der maksimal intensitet er oppnådd. Det kan føre til unødvendig avbrenning og sløsing med gass.
- Flytt ikke apparatet eller gassbeholderen når det er tent. Det kan føre til gassavbrenning. Det kreves en oppvarmingsperiode på ca. 1 minutt for å unngå gassavbrenning.
- Hvis du opplever gassavbrenning (høye, gule flammer), juster flammen ned med kranen (3) inntil flammen er kontrollert og blå igjen. Vent noen få sekunder og øk flammen sakte igjen.
- Hvis gasstrykket faller, eller gassen ikke lar seg antenne, må du kontrollere om det fremdeles er gass igjen i beholderen. Hvis det er gass igjen i beholderen, kan det være at gasstemperaturen er for lav.

FOR DIN EGEN SIKKERHET – HVIS DU KAN LUKTE GASS
- Hvis apparatet har en lekkasje (lukt av gass), ta det med utendørs umiddelbart til et godt ventilert, flammefritt sted der lekkasjen kan lokaliseres og stoppes. Hvis du skal sjekke om apparatet har lekkasjer, gjør det utendørs. Prøv ikke å oppdage lekkasjer ved hjelp av en flamme, bruk såpevann.
- Hvis lukten vedvarer, kontakt forhandleren eller easy camp kundeservice (kontaktinfo nedenfor) og avslutt bruken av apparatet umiddelbart.

BYTTE ELLER KOBLE FRA GASSBEHOLDEREN
- Koble alltid gassbeholderen fra apparatet når det ikke er i bruk.
- Gassbeholderen kan kobles fra selv om det finnes litt gass igjen.
- Sørg for å slå apparatet helt av ved å dreie kranen på gassventiladapteren (3) mot urviserne mot symbolet "–".
- Gassbeholderen må alltid byttes på et godt ventilert sted, helst utendørs. Pass på at det er god avstand til antennelseskilder som åpen ild, gasstennere og elektriske ildsteder. Hold også god avstand til andre personer.
- Skru gassbeholderen forsiktig løs fra ventiladapteren (3).
- Sjekk innholdet i en gassbeholder ved å riste den og lytte etter lyden av flytende gass.
- Kasser gassbeholderen ved å følge instruksjonene som er trykt på beholderen.
- For å sikre at du kobler en ny gassbeholder til apparatet på korrekt måte, vennligst les avsnittene MONTERING og BRUK.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
- Kontroller apparatets generelle tilstand visuelt og rengjør det regelmessig.
- Sørg for at apparatet er helt avkjølt før du rengjør det.
- Sjekk primusen regelmessig for å se at den er fri for insekter og edderkopper som kan blokkere gassystemet.
- Tetningsringen bør sjekkes iblant for å sikre at den er i god stand. Hvis det finnes tegn til slitasje på tetningsringen, må den skiftes ut med en ny. Kontakt forhandleren eller easy camp kundeservice.

SLIK SJEKKER DU FOR LEKKASJER MED SÅPEVANN.
- Bruk en myk klut og vri den opp i såpevann.
- Påfør en liten mengde såpevann på alle skjøter i gassdelene.
- Hvis det er lekkasje, vil du kunne se bobler i såpevannet.
- Hvis du oppdager en lekkasje, avslutt bruken av apparatet umiddelbart og kontakt forhandleren eller easy camp kundeservice (kontaktinfo nedenfor).

OPPBEVARING
- Kontroller at apparatet er helt avkjølt.
- Koble fra gassbeholderen før du setter apparatet til oppbevaring.
- Oppbevar både apparatet og gassbeholderen på et tørt og godt ventilert sted som er fritt for støv og smuss, på god avstand fra varmekilder og ikke i direkte sollys.

easy camp Kundeservice
e-post: info@easycamp.com
Tlf.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODELL: 680323 **MODELL: 680321**

SE: BRUKSANVISNING

Läs denna bruksanvisning noggrant så att du lär känna apparaten innan du ansluter den till gasbehållaren. Spara instruktionerna för framtida bruk.

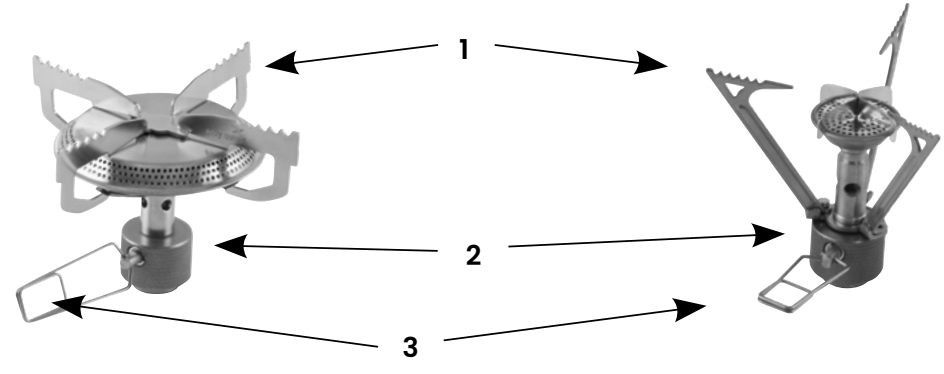
TEKNISKA DATA

Apparatens namn:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure Burner (680321)**
Typ av gas:	Butan-propanblandning	
Kategori:	Direkttryck	
Typ av gasbehållare:	Båda apparaterna får endast användas med gasbehållare med butan-propanblandning från Primus, 220693, 220794 eller 220294, i enlighet med EN 417.	
Injektorstorlek:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nominell förbrukning i g/h och kW, Hs:	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTERING

1. Kastrullstödets armar
2. Gasventiladapter
3. Kran på gasventiladaptern

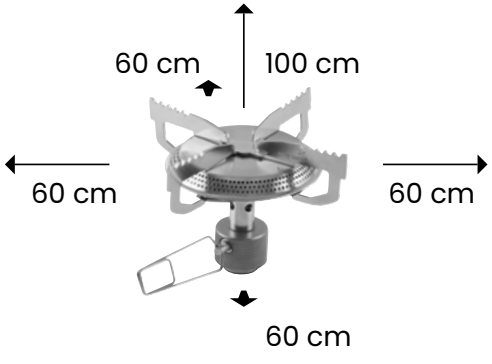
Se till att kranen på gasventiladaptern placeras horisontellt.

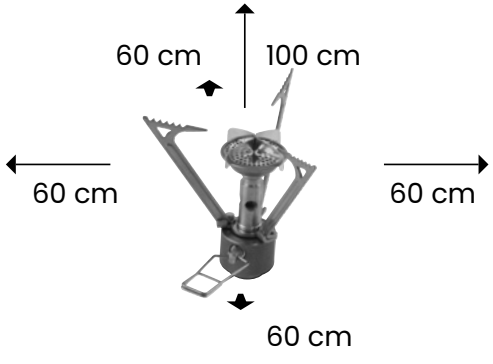


GÄLLER ADVENTURE BURNER
Fäll ut kastrullstödets armar och klicka fast dem ordentligt i rätt lägen.

ANVÄNDNING
- OBSERVERA: Får endast användas utomhus.
- Under användning ska apparaten placeras på en välventilerad plats och skyddas från direkt drag.
- Åtkomliga delar kan bli mycket varma.
- Håll små barn borta från apparaten.
- Använd inte apparaten felaktigt eller för andra ändamål än den är avsedd för.
- Modifiera inga delar av apparaten.
- Försök inte reparera apparaten. Om du inte kan åtgärda ett fel genom att följa dessa instruktioner ska du kontakta återförsäljaren eller easy camp kundservice.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är tänd.
- Hantera apparaten varsamt. Se till att inte tappa den. Flytta inte apparaten under användning.
- Kontrollera att tätningsbrickan sitter på plats och är i gott skick innan gasbehållaren ansluts. Använd inte apparaten om tätningsbrickan är skadad eller sliten.
- Använd inte apparaten om den läcker, är skadad eller inte fungerar korrekt.
- Apparaten ska användas på en stabil och horisontell yta.
- Använd endast stekpannor eller kastruller med en maximal diameter på 200 mm.
- Apparaten ska användas på avstånd från brandfarliga material och med minimiavstånd till angränsande ytor, väggar och tak, enligt vad som anges nedan.







ANSLUTNING AV APPARATEN TILL EN GASBEHÅLLARE
För att kunna använda apparaten behöver du köpa en gasbehållare som är lämplig för just denna apparat. Se tabellen TEKNISKA DATA för information om gasbehållaren.

- Kontrollera att kranen (3) är helt stängd genom att vrida den moturs mot symbolen "–".
- Skruva försiktigt och rakt på gasbehållaren på gasventiladaptern (2), och se till att gängorna inte skadas.
- Skruva tills tätningsbrickan ligger an mot gasbehållaren. Dra endast åt för hand.
- Placera gasbehållaren med den monterade gasapparaten på säkert avstånd från värmekällor, i ett säkert och upprätt läge.
- Kontrollera alltid att det inte finns läckage vid alla anslutningar innan apparaten tänds.

TÄNDNING AV GASAPPARATEN
- Kontrollera att gasapparaten är monterad och att gasbehållaren har anslutits enligt instruktionerna ovan.
- Öppna kranen på gasventiladaptern (3) genom att vrida kranen medurs mot symbolen "+".
- Håll en tändare eller tändsticka nära brännaren för att tända den.
- När brännaren är tänd vrider du kranen (3) moturs mot symbolen "–" för att minska värmeintensiteten eller släcka den, och medurs mot symbolen "+" för att öka värmen.
- Öppna inte ventilerna längre än till den punkt där maximal intensitet uppnås, eftersom detta kan orsaka onödiga flammor och slösa gas.
- Flytta inte apparaten eller gasbehållaren när den har tänts, eftersom detta kan orsaka flammor. En uppvärmningstid på cirka 1 minut krävs för att undvika flammor.
- Om höga gula lågor uppstår ska du justera ned lågan med kranen (3) tills lågan är kontrollerad och blå igen. Vänta några sekunder och öka sedan lågan långsamt igen.
- Om gastrycket sjunker eller gasen inte tänds ska du kontrollera om det finns gas kvar i behållaren. Om det finns gas kvar kan gastemperaturen vara för låg.

FÖR DIN SÄKERHET: OM DU KÄNNER GASLUKT
- Om apparaten läcker, gaslukt, ska du omedelbart ta ut den till en välventilerad och flammfri plats där läckan kan upptäckas och stoppas. Om du vill kontrollera apparaten för läckage ska du göra det utomhus. Försök inte upptäcka läckor med hjälp av en låga, använd tvålvatten.
- Om lukten kvarstår ska du kontakta återförsäljaren eller easy camp kundservice och omedelbart sluta använda apparaten.

BYTE ELLER FRÅNKOPPLING AV GASBEHÅLLAREN
- Koppla alltid bort gasbehållaren från apparaten när den inte används.
- Gasbehållaren kan kopplas bort eller återanslutas även om det finns gas kvar.
- Se till att apparaten är helt avstängd genom att vrida kranen på gasventiladaptern (3) moturs till symbolen "-".
- Gasbehållaren ska bytas på en välventilerad plats, helst utomhus, långt från antändningskällor som öppna lågor, tändlågor och elektriska värmare samt på avstånd från andra personer.
- Skruva försiktigt loss gasbehållaren från ventiladaptern (3).
- Kontrollera innehållet i gasbehållaren genom att skaka den och lyssna efter ljudet av flytande gas.
- Kassera gasbehållaren enligt instruktionerna som står tryckta på den.
- Läs avsnitten "MONTERING" och "ANVÄNDNING" för att säkerställa säker anslutning av en ny gasbehållare till apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
- Kontrollera apparatens allmänna skick visuellt och rengör den regelbundet.
- Kontrollera att apparaten har svalnat helt före rengöring.
- Kontrollera regelbundet att brännaren är fri från insekter och spindlar som kan blockera gassystemet.
- Tätningsbrickan ska kontrolleras regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick. Om det finns tecken på slitage måste tätningsbrickan bytas ut mot en ny. Kontakta återförsäljaren eller easy camp kundservice.

SÅ HÄR KONTROLLERAR DU LÄCKAGE MED TVÅLVATTEN
- Ta en mjuk trasa och vrid ur den i tvålvatten.
- Applicera en liten mängd tvålvatten på alla anslutningar på gasdelarna.
- Om det finns en läcka syns bubblor i tvålvattnet.
- Om en läcka upptäcks ska du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren eller easy camp kundservice.

FÖRVARING
- Kontrollera att apparaten har svalnat helt.
- Koppla bort gasbehållaren innan apparaten ställs undan.
- Förvara både apparaten och gasbehållaren på en torr och välventilerad plats, skyddad från damm och smuts och borta från värme och direkt solljus.

easy camp kundservice
E-post: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODEL: 680323 **MODEL: 680321**

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

Před připojením spotřebiče k plynové kartuši si pečlivě přečtěte tento návod k použití, abyste se s hořákem seznámili. Ponechte si tento návod pro budoucí použití.

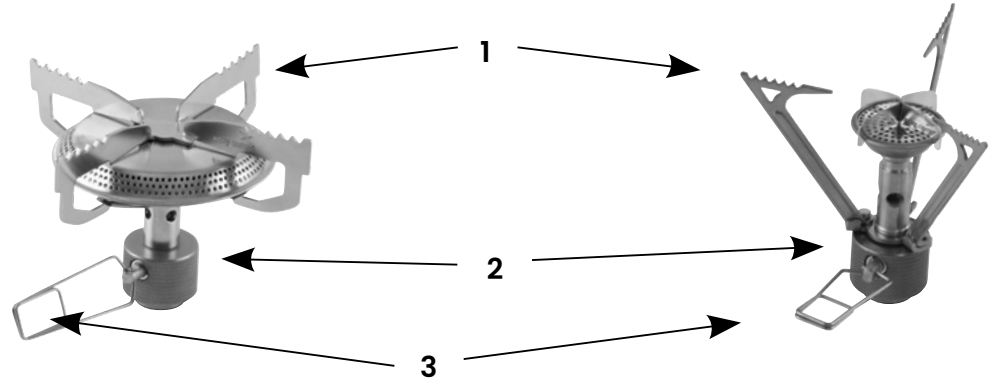
TECHNICKÉ ÚDAJE

Název spotřebiče:	**Hořák Venture (680323)**	**Hořák Adventure (680321)**
Druh plynu:	Směs propanu a butanu	
Kategorie:	Přímý tlak	
Druh plynové kartuše:	Oba hořáky mohou být použity pouze v kombinaci s plynovými kartušemi s propanbutanovou směsí s označením 220693, 220794 nebo 220294, které vyhovují požadavkům normy EN 417.	
Velikost injektoru:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Jmenovitý výkon v g/ha a v kW (Hs):	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTÁŽ

1. Držáky na hrnec/pánev
2. Adaptér pro plynový ventil
3. Kohoutek na adaptéru pro plynový ventil

Ujistěte se, že kohoutek na adaptéru pro plynový ventil je v horizontální poloze.

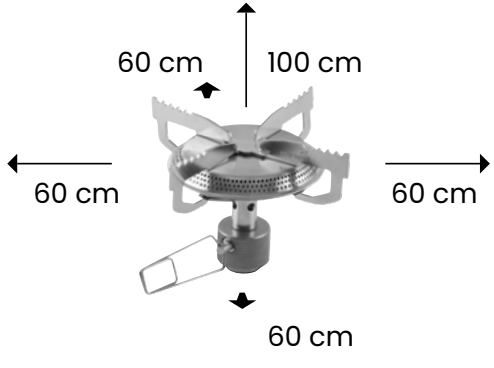


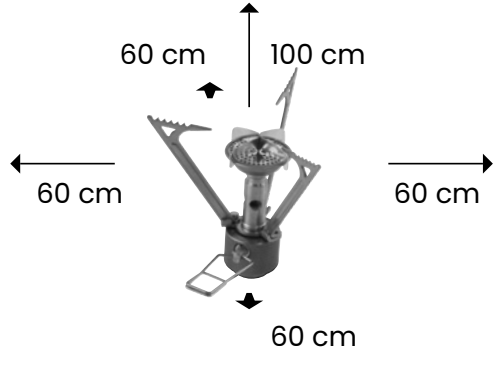
INFORMACE K HOŘÁKU ADVENTURE:
Rozložte ramena držáku na hrnec/pánev a zaklapněte je do správných pozic.

POUŽÍVÁNÍ

- UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze venku.
- Během používání by měl být spotřebič postaven na místo, které je dobře větrané a ve kterém není průvan.
- Jednotlivé vnější části mohou být velmi horké.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Vyvarujte se nesprávnému užívání spotřebiče ani jej nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým je určen.
- Neupravujte žádné části spotřebiče.
- Nepokoušejte se spotřebič opravit. Pokud není možné odstranit jakoukoliv závadu podle těchto pokynů, kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis easy camp (kontaktní údaje níže).
- Zapnuté zařízení nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Se zařízením zacházejte opatrně. Dbejte na to, aby vám neupadlo. Během používání se spotřebičem nepohybujte.
- Před zapojením plynové kartuše se ujistěte, že těsnicí podložka spotřebiče je na místě a není poškozena. Pokud je těsnicí podložka poškozená nebo opotřebovaná, spotřebič nepoužívejte.
- Spotřebič nepoužívejte v případě, že je poškozený, funguje nesprávně nebo z něj uniká plyn.
- Spotřebič lze používat pouze na rovném a stabilním povrchu.
- Používejte pouze pánve/hrnce o průměru maximálně 200 mm.
- Spotřebič nesmí být používán v přítomnosti hořlavých materiálů a musí být dodrženy níže uvedené minimální vzdálenosti od povrchů v blízkosti hořáku (stěna, strop):







PŘIPOJENÍ SPOTŘEBIČE K PLYNOVÉ KARTUŠI
Používání spotřebiče vyžaduje plynovou kartuši, která musí být vhodná pro tento konkrétní typ hořáku. Informace o plynové kartuši naleznete v tabulce TECHNICKÉ ÚDAJE.

- Otočte kohoutkem (3) proti směru hodinových ručiček k symbolu „–“, čímž jej kompletně uzavřete.
- Plynovou kartuši opatrně ručně našroubujte na adaptér pro plynový ventil (2) a dbejte na to, aby byla našroubována rovně.
- Šroubujte, dokud nebude těsnicí podložka v těsném kontaktu s kartuší.
- Položte plynovou kartuši s namontovaným plynovým spotřebičem mimo veškeré zdroje tepla do bezpečné a svislé polohy.
- Před zapálením spotřebiče vždy zkontrolujte těsnost všech spojů.

ZAPÁLENÍ PLYNOVÉHO SPOTŘEBIČE
- Zkontrolujte, že je plynový hořák řádně smontován a plynová kartuše byla přišroubována podle pokynů výše.
- Otevřete kohoutek na adaptéru pro plynový ventil (3) šroubováním jeho otočením ve směru hodinových ručiček k symbolu „+“.
- Přidržte zapalovač nebo zápalku v blízkosti hořáku a zapalte jej.
- Pokud chcete intenzitu plamene snížit nebo plamen uhasit, otočte kohoutkem (3) proti směru hodinových ručiček k symbolu „–“, pokud ji chcete naopak zvýšit, otočte jím ve směru hodinových ručiček k symbolu „+“.
- Po dosažení maximální intenzity plamene knoflíkem dále neotáčejte, protože to může způsobit nadměrné vzplanutí a plýtvání plynem.
- Po zapálení se spotřebičem/plynovou kartuší nehýbejte, jelikož hrozí riziko vzplanutí. Abyste zabránili riziku vzplanutí, nechejte spotřebič po dobu přibližně 1 minuty zahřát.
- Pokud ke vzplanutí dojde (uvidíte vysoké žluté plameny), snižujte intenzitu plamene otáčením kohoutku (3) do té doby, dokud plamen nebude modrý a opět pod kontrolou. Před opětovným zvýšením intenzity plamene počkejte několik vteřin.
- Dojde-li k poklesu tlaku nebo vám spotřebič nepůjde zapnout, zkontrolujte, zda v kartuši zůstal plyn. Pokud kartuši nějaký plyn zbyl, může být teplota plynu příliš nízká.

POKUD UCÍTÍTE PLYN
- Pokud je těsnění vašeho spotřebiče porušeno (cítíte plyn), okamžitě jej vyneste ven na dobře větrané místo daleko od zdrojů vznícení. Tam netěsnící místo identifikujte a únik zastavte. Kontrolu těsnění spotřebiče provádějte venku. Nepokoušejte se netěsnící místo identifikovat pomocí plamene, použijte mýdlovou vodu.
- Pokud zápach přetrvává, kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis společnosti easy camp (kontaktní údaje níže) a spotřebič přestaňte okamžitě používat.

VÝMĚNA NEBO ODPOJENÍ PLYNOVÉ NÁPLNĚ
- Pokud spotřebič právě nepoužíváte, vždy odpojte plynovou kartuši.
- Kartuši můžete odpojit a opětovně připojit i v případě, že v ní zůstal plyn.
- Spotřebič zcela vypněte otočením kohoutku na adaptéru pro plynový ventil (3) proti směru hodinových ručiček k symbolu „–".
- Plynovou kartuši vždy vyměňujte na dobře větraném místě, v ideálním případě venku, a to daleko od lidí a zdrojů vznícení, jako je otevřený oheň, zapalovací hořáček, elektrický oheň.
- Opatrně odšroubujte plynovou kartuši z adaptéru pro ventil (3).
- Zkontrolujte, zda uvnitř plynové kartuše zůstal plyn. Protřepejte kartuši, měli byste uvnitř slyšet šplouchání kapalného plynu.
- Kartuši zlikvidujte podle pokynů vytištěných na jejím obalu.
- Postup bezpečného připojení nové plynové kartuše ke spotřebiči je popsán v kapitolách „MONTÁŽ" A „POUŽÍVÁNÍ".

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Pohledem kontrolujte celkový stav spotřebiče a pravidelně jej čistěte.
- Před čištěním nechejte spotřebič zcela vychladnout.
- Pravidelně kontrolujte, zda se v hořáku nenachází hmyz či pavouci, kteří by mohli zablokovat plynový systém.
- Pravidelně kontrolujte dobrý stav těsnicí podložky. V případě jakýchkoli známek opotřebení je nutné těsnicí podložku vyměnit za novou. Kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis společnosti easy camp.

JAK ODHALIT NETĚSNÍCÍ MÍSTO POMOCÍ MÝDLOVÉ VODY
- Namočte měkký hadřík v mýdlové vodě a vyždímejte ho.
- Naneste malé množství mýdlové vody na všechny spoje plynové kartuše.
- Pokud dochází k úniku, objeví se v příslušných místech mýdlové bubliny.
- V případě, že odhalíte netěsnosti, okamžitě přestaňte spotřebič používat a kontaktujte prodejce nebo zákaznický servis společnosti easy camp (kontaktní údaje níže).

SKLADOVÁNÍ
- Nechejte spotřebič zcela vychladnout.
- Před uložením spotřebiče vyjměte plynovou kartuši.
- Spotřebič a kartuši skladujte na suchém a dobře větraném místě chráněném před prachem a nečistotami, mimo zdroje tepla a nevystavujte je přímému slunečnímu záření.

Servis společnosti easy camp
e-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

VENTURE BURNER / ADVENTURE BURNER

MODELL: 680323 **MODELL: 680321**

PL: INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed podłączeniem urządzenia do kartusza gazowego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania, aby zapoznać się z urządzeniem. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

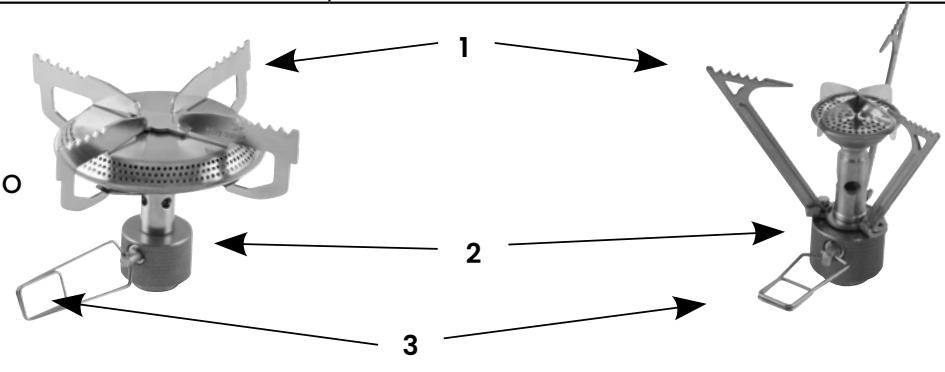
DANE TECHNICZNE

Nazwa urządzenia:	**Venture Burner (680323)**	**Adventure Burner (680321)**
Rodzaj gazu:	Mieszanka butanu i propanu	
Kategoria:	Ciśnienie bezpośrednie	
Rodzaj kartusza gazowego:	Oba urządzenia mogą być używane wyłącznie z kartuszami gazowymi Primus 220693, 220794 lub 220294, zawierającymi mieszankę butanu i propanu, zgodnymi z normą EN 417.	
Rozmiar dyszy:	Ø 0.30 mm	Ø 0.30 mm
Nominalne zużycie w g/h i kW, Hs:	3.80 kW (272g/h)	4.0 kW (288g/h)

MONTAŻ

1. Ramiona wspornika garnka
2. Adapter zaworu gazowego
3. Pokrętło na adapterze zaworu gazowego

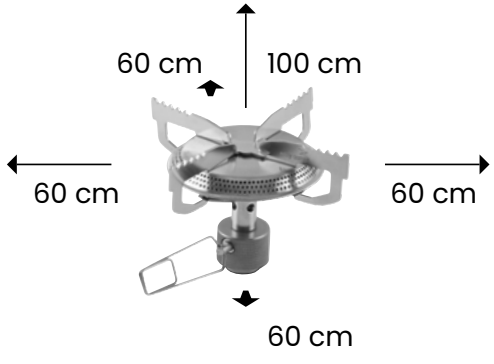
Należy upewnić się, że pokrętło na adapterze zaworu gazowego znajduje się w pozycji poziomej.

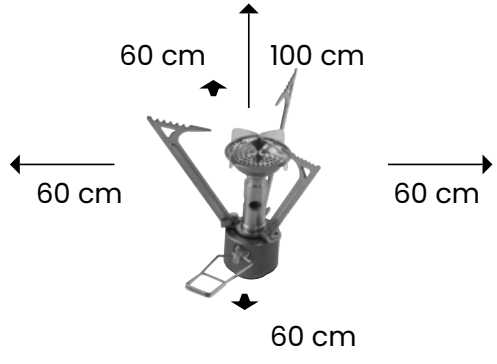


DOTYCZY ADVENTURE BURNER
Rozłożyć ramiona wspornika garnka i mocno zatrzasnąć je we właściwych pozycjach.

OBSŁUGA
- UWAGA: Używać wyłącznie na zewnątrz.
- Podczas użytkowania urządzenie należy ustawić w dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed bezpośrednimi przeciągami.
- Dostępne części mogą być bardzo gorące.
- Małe dzieci należy trzymać z dala od urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem ani do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- Nie należy modyfikować żadnych części urządzenia.
- Nie należy próbować naprawiać urządzenia. Jeżeli nie można usunąć usterki zgodnie z niniejszą instrukcją, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta easy camp.
- Nigdy nie należy pozostawiać zapalonego urządzenia bez nadzoru.
- Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie. Należy uważać, aby go nie upuścić. Nie należy przemieszczać urządzenia podczas użytkowania.
- Przed podłączeniem kartusza gazowego należy sprawdzić, czy uszczelka jest na miejscu i w dobrym stanie. Nie należy używać urządzenia, jeśli uszczelka jest uszkodzona lub zużyta.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest nieszczelne, uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Urządzenie należy używać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Należy używać wyłącznie patelni lub garnków o maksymalnej średnicy 200 mm.
- Urządzenie należy używać z dala od materiałów łatwopalnych, z zachowaniem minimalnych odległości od sąsiednich powierzchni, ścian i sufitu, zgodnie z informacjami przedstawionymi poniżej.







PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA DO KARTUSZA GAZOWEGO
Aby korzystać z urządzenia, należy zakupić kartusz gazowy odpowiedni do tego konkretnego urządzenia. Informacje dotyczące kartusza gazowego znajdują się w tabeli DANE TECHNICZNE.

- Należy upewnić się, że pokrętło (3) jest całkowicie zamknięte, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w stronę symbolu "-".
- Ostrożnie i prosto nakręcić kartusz gazowy na adapter zaworu gazowego (2), uważając, aby nie uszkodzić gwintu.
- Dokręcać, aż uszczelka zetknie się z kartuszem. Dokręcać wyłącznie ręcznie.
- Ustawić kartusz gazowy z zamontowanym urządzeniem gazowym z dala od źródeł ciepła, w bezpiecznej i pionowej pozycji.
- Przed zapaleniem urządzenia należy zawsze sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem nieszczelności.

ZAPALANIE URZĄDZENIA GAZOWEGO
- Należy upewnić się, że urządzenie gazowe zostało zmontowane, a kartusz gazowy podłączony zgodnie z powyższymi instrukcjami.
- Otworzyć pokrętło na adapterze zaworu gazowego (3), obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara w stronę symbolu "+".
- Przytrzymać zapalniczkę lub zapałkę w pobliżu palnika, aby go zapalić.
- Po zapaleniu palnika obrócić pokrętło (3) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w stronę symbolu "-", aby zmniejszyć intensywność grzania lub zgasić palnik, albo zgodnie z ruchem wskazówek zegara w stronę symbolu "+", aby zwiększyć intensywność grzania.
- Nie należy otwierać zaworów poza punkt maksymalnej intensywności, ponieważ może to powodować niepotrzebne wysokie płomienie i prowadzić do marnowania gazu.
- Nie należy przemieszczać urządzenia ani kartusza gazowego po zapaleniu, ponieważ może to powodować wysokie płomienie. Aby ich uniknąć, wymagany jest okres nagrzewania wynoszący około 1 minuty.
- Jeśli wystąpią wysokie żółte płomienie, należy zmniejszyć płomień za pomocą pokrętła (3), aż będzie stabilny i ponownie niebieski. Odczekać kilka sekund, a następnie powoli ponownie zwiększyć płomień.
- Jeżeli ciśnienie gazu spada lub gaz nie chce się zapalić, należy sprawdzić, czy w kartuszu pozostał gaz. Jeżeli w kartuszu nadal jest gaz, jego temperatura może być zbyt niska.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: JEŚLI WYCZUWALNY JEST ZAPACH GAZU
- Jeżeli urządzenie jest nieszczelne, wyczuwalny jest zapach gazu, należy natychmiast wynieść je na zewnątrz, do dobrze wentylowanego miejsca bez otwartego ognia, gdzie nieszczelność może zostać wykryta i usunięta. W celu sprawdzenia urządzenia pod kątem nieszczelności należy zrobić to na zewnątrz. Nie należy próbować wykrywać nieszczelności za pomocą płomienia. Należy użyć wody z mydłem.
- Jeżeli zapach utrzymuje się, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta easy camp i natychmiast zaprzestać używania urządzenia.

WYMIANA LUB ODŁĄCZANIE KARTUSZA GAZOWEGO
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze odłączać od niego kartusz gazowy.
- Kartusz można odłączyć lub podłączyć ponownie, nawet jeśli pozostał w nim gaz.
- Należy całkowicie wyłączyć urządzenie, obracając pokrętło adaptera zaworu gazowego (3) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w stronę symbolu "-".
- Kartusz gazowy należy wymieniać w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz, z dala od źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, płomienie pilotujące i grzejniki elektryczne, oraz z dala od innych osób.
- Ostrożnie odkręcić kartusz gazowy od adaptera zaworu (3).
- Sprawdzić zawartość kartusza, potrząsając nim i nasłuchując odgłosu ciekłego gazu.
- Kartusz należy zutylizować zgodnie z instrukcjami wydrukowanymi na kartuszu.
- Aby zapewnić bezpieczne podłączenie nowego kartusza gazowego do urządzenia, należy przeczytać sekcje „MONTAŻ" i „OBSŁUGA".

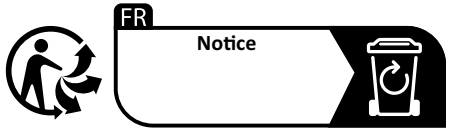
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Należy wzrokowo sprawdzać ogólny stan urządzenia i regularnie je czyścić.
- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie całkowicie ostygło.
- Należy regularnie sprawdzać palnik, aby upewnić się, że nie ma w nim owadów ani pająków, które mogłyby zablokować układ gazowy.
- Uszczelkę należy od czasu do czasu sprawdzać, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie. W przypadku oznak zużycia uszczelkę należy wymienić na nową. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta easy camp.

SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI ZA POMOCĄ WODY Z MYDŁEM
- Wziąć miękką ściereczkę i zwilżyć ją wodą z mydłem.
- Nanieść niewielką ilość wody z mydłem na wszystkie połączenia elementów gazowych.
- W przypadku nieszczelności w wodzie z mydłem będą widoczne pęcherzyki.
- Jeżeli zostanie wykryta nieszczelność, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą lub Działem Obsługi Klienta easy camp.

PRZECHOWYWANIE
- • Należy upewnić się, że urządzenie całkowicie ostygło.
- • Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania należy odłączyć kartusz gazowy.
- • Zarówno urządzenie, jak i kartusz należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, zabezpieczonym przed kurzem i zabrudzeniami oraz z dala od ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Dział Obsługi Klienta easy camp
E-mail: info@easycamp.com
Tel.: +45 69 15 20 17

FRANCE



ITALY



→ Raccolta di carta e cartone

Verifica le disposizioni del tuo Comune

ESPAÑA



Oase Outdoors
EU: Kornvej 9, DK-7323 Give, Denmark
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX

easy camp is a reg. Trademark of Oase Outdoors ApS. EU: Kornvej 9, DK-7323 Give.
UK: One Glass Wharf, Bristol, BS2 0ZX © 10/2026 Oase Outdoors. Made in China